

Language: Burmese

Book: Ephesians

Ephesians

Chapter 1

¹ ဘုရားသခင်၏အလိုတော်အားဖြင့်၊ ယေရှုခရစ်၏တမန်တော်ဖြစ်သော ငါပေါလုသည် ဖောက်မြို့၌ နေသော သန့်ရှင်းသူတည်းဟူသော ယေရှုခရစ်ကို ယုံကြည်သောသူတို့ကို ကြားလှိုက်ပါ၏။ ² သခင်ယေရှုခရစ်နှင့်ငါတို့အဘတည်းဟူသော ဘုရားသခင်ထံတော်က ကျေးဇူးတော်နှင့် ငြိမ်သက်ခြင်း သည် သင်တို့၌ ရှိပါစေသော။ ³ ငါတို့သည်ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ မေတ္တာအားဖြင့် သန့်ရှင်းလျက်၊ အပြစ်ကင်းလွတ်လျက် ဖြစ်မည် အကြောင်း၊ ⁴ ဤကမ္ဘာမတည်မရှိမှီ ငါတို့ကိုခရစ်တော်၌ ရွေးကောက်တော်မူသည်နှင့်အညီ၊ ကောင်းကင်ဘုံနှင့် ဆိုင်သော အရာတို့၌ ခပ်သိမ်းသော ဓမ္မမဂ်လာတို့ကို ခရစ်တော်အားဖြင့် ငါတို့အား ပေးသနားတော်မူသော ငါတို့သခင်ယေရှုခရစ်၏ ခမည်းတော်ဘုရားသခင်သည် မဂ်လာရှိတော်မူစေသတည်း။ ⁵ ထိုဘုရားသခင်သည် ချစ်တော်မူသော သားတော်ကြောင့်၊ ငါတို့အား ပေးတော်မူသော ကျေးဇူးတော်၏ ဘုန်းအသရေကိုချီးမွမ်းစေခြင်းငှါ၊ ⁶ ငါတို့သည် ယေရှုခရစ်အားဖြင့် သားအရာကို ရမည်အကြောင်း၊ အလိုတော်ရှိသောစေတနာအတိုင်း ရှေးမဆွက ခွဲခန့်မှတ်သားတော်မူ၏။ ⁷ ခပ်သိမ်းသော သတိပညာတော်နှင့်လျော်စွာ ငါတို့၌ အတိုင်းထက်အလွန်များလှစွာသော ကျေးဇူးတော်သည် ကြွယ်ဝပြည့်စုံသည်နှင့်အညီ၊ ⁸ ထိုသားတော်၏အသွေးအားဖြင့် အပြစ်လွတ်တော်မူခြင်း တည်းဟူသော ရွေးနှုတ်တော်မူခြင်း ကျေးဇူးကို ငါတို့သည်ခံရကြ၏။ ⁹ ဘုရားသခင်သည် နှလုံးသွင်းတော်မူသော စေတနာတော်နှင့် လျော်သောအလိုတော်၏ နက်နဲသော အရာကို ငါတို့အား ပြတော်မူ၏။ ¹⁰ ထိုနက်နဲသောအရာဟူမူကား၊ ကာလအချိန်စေ့စုံခြင်း၏ သာသနာတွင် ကောင်းကင်ပေါ်၊ မြေကြီး ပေါ်မှာ ရှိရှိသမျှတို့ကိုပေါင်း၍ ခရစ်တော်၌ ချုပ်ခြာ စေတော်မူလိမ့်သတည်း။ ¹¹ မိမိစေတနာ၏အလိုတော်သို့လိုက်၍ အလုံးစုံတို့ကို စီရင်ပြုပြင်တော်မူတတ်သော သူ၏ကြံစည်ခြင်း ရှိသည်အတိုင်း၊ ရှေးမဆွက ခွဲခန့်မှတ်သားတော်မူသည်နှင့်အညီ၊ ငါတို့သည် ထိုခရစ်တော်အားဖြင့် အမွေခံဖြစ်ကြ၏။ ¹² အကြောင်းမူကား၊ ခရစ်တော်ကို မျှော်လင့်နှင့်သော ငါတို့အားဖြင့် ဘုန်းတော်ကို ချီးမွမ်းစေခြင်း အကြောင်းဖြစ်သတည်း။ ¹³ သင်တို့သည်လည်း ကယ်တင်တော်မူခြင်းအကြောင်းနှင့်ယှဉ်သော ဧဝံဂေလိတရားတည်းဟူသော သမ္မာတရားကိုကြားနာ၍ ထိုခရစ်တော်ကို ယုံကြည်ပြီးမှ၊ ဂတိတော်နှင့်ယှဉ်သော သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်၏ တံဆိပ်ခတ်ခြင်းကို ခံကြရပြီ။ ¹⁴ ပိုင်ထိုက်တော်မူသောသူတို့သည် ဘုန်းတော်ကို ချီးမွမ်းခြင်းအကြောင်းနှင့် ရွေးနှုတ်တော်မူခြင်းသို့ မရောက်မှီကာလပတ်လုံး ထိုဝိညာဉ်တော်သည် ငါတို့ အမွေ၏ စားရန်ဖြစ်တော်မူ၏။ ¹⁵ ထို့ကြောင့် သင်တို့သည်သခင်ယေရှုကို ယုံကြည်ခြင်းနှင့် သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့ကို ချစ်ခြင်းအကြောင်း ကို ငါသည်ကြားပြီးလျှင်၊ ¹⁶ သင်တို့ကိုအကြောင်းပြု၍ ကျေးဇူးတော်ကို အစဉ်မပြတ်ချီးမွမ်းလျက်၊ သင်တို့အဘို့ အလိုငှါ ဆုတောင်းပဌနာပြုလျက်နေ၏။ ¹⁷ ဆုတောင်းသောအချက်ဟူမူကား၊ ငါတို့သခင် ယေရှုခရစ်၏ ဘုရားသခင်ဖြစ်တော်မူသော ဘုန်းကြီး သော အဘခမည်းတော်သည် ကိုယ်တော်မြတ်ကို သိခြင်း အလိုငှါ ပညာကို၎င်း၊ ထိုးထွင်းသောဉာဏ်ကို၎င်း၊ သင်တို့အား ပေးပါမည်အကြောင်း၊ ¹⁸ ခေါ်တော်မူသောကြောင့် မြော်လင့်ရသောအရာကား အဘယ်အရာဖြစ်သည်ကို၎င်း၊ သန့်ရှင်းသူတို့ သည် ခံရသောအမွေတော်၏ ဘုန်းစည်းစိမ်ကား အဘယ်မျှလောက်ကြီးသည်ကို၎င်း၊ ¹⁹ ယုံကြည်သောငါတို့၌ ပြတော်မူသော အလွန်ကြီးလှစွာသော တန်ခိုးတော်ကား အဘယ်မျှလောက်ကြီး သည်ကို၎င်း၊ သင်တို့သည်သိစေခြင်းငှါ၊ သင်တို့၏ ဉာဏ်မျက်စိကို လင်းစေပါမည်အကြောင်း ဆုတောင်း ပဌနာပြု၏။ ²⁰ ထိုတန်ခိုးတော်ကား၊ ခရစ်တော်ကိုသေခြင်းမှထမြောက်စေတော်မူ၍ ခရစ်တော်၌ပြုပြင်သော မဟာ တန်ခိုးအာနုဘော်အရှိန်ကိုသို့ဖြစ်၏။ ²¹ ခပ်သိမ်းသော အထွဋ်အမြတ်၊ အာဏာစက်၊ တန်ခိုး၊ အစိုးရခြင်းမှစ၍ ယခုဘဝနောင်ဘဝ၌ ခေါ်ဝေါ်သမုတသောဘုရားမအလုံးစုံတို့အထက်၊ ကောင်းကင်အရပ်၌ မိမိလက်ျာတော်ဘက်မှာ အလွန်မြင့်မြတ် သောနေရာကို ခရစ်တော်အား ပေးတော်မူ၍၊ ²² ခြေဘဝါးတော်အောက်သို့ အလုံးစုံတို့ကို ချထားသဖြင့်၊ အသင်းတော်ဘုံအလိုငှါ၊ သူတို့အလုံးစုံတို့၏ အချုပ်အခြာ ဦးခေါင်းဖြစ်စေတော်မူ၏။ ²³ ထိုအသင်းတော်ကား၊ အလုံးစုံတို့ကို အလုံးစုံတို့နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော သူ၏ပြည့်စုံခြင်းတည်းဟူသော ခရစ်တော်၏ကိုယ် ဖြစ်သတည်း။

Ephesians 1:1

ဆက်စပ်မူဖော်ပြချက်
ဖောက်မြို့ အသင်းတော်ရှိ ယုံကြည်သူများထံ ရေးသော ဤစာတွင် ရှင်ပေါလုက သူ့ကိုယ်သူ စာရေးသူအနေဖြင့်ဖော်ပြထားသည်။

ယေဘုယျ အချက်အလက်
မှတ်ချက်ဖော်ပြထားသောနေရာမှလွဲ၍၊ "သင်" နှင့် "သင်တို့" စကားလုံးများသည် ဖောက်မြို့ရှိ ယုံကြည်သူများ နှင့် တကွ ယုံကြည်သူအားလုံးကို ရည်ညွှန်းပြီး၊ အများကန်းဖြစ်သည်။

တမန်တော်ဖြစ်သော ငါပေါလုသည် ဖောက်မြို့၌ နေသော သန့်ရှင်းသူများထံသို့ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "တမန်တော်ဖြစ်သော အကျွန်ုပ် ပေါလုသည် ဖောက်မြို့ရှိ ဘုရားသခင်၏ သန့်ရှင်းသူများ ထံသို့ စာရေးလိုက်ပါသည်။"

ယေရှုခရစ်ကို ယုံကြည်သောသူတို့ "ယေရှုခရစ်၌" နှင့် အလားတူသော ဖော်ပြခြင်းများသည် ဓမ္မသစ်ကျမ်းစာစောင်များထဲ၌ မကြာခဏ တွေ့ရသော တင်စားမှုများ ဖြစ်သည်။ ထိုတင်စားမှုများက ခရစ်တော် နှင့် သူ့ကို ယုံကြည်သူများ အကြား၌ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော အခိုင်မြဲဆုံး ဆက်နွှယ်မှုပုံစံအား ဖော်ပြသည်။

ကျေးဇူးတော်နှင့် ငြိမ်သက်ခြင်းသည် သင်တို့၌ရှိပါစေသော။ ရှင်ပေါလုက သူ၏ စာများတွင် မကြာခဏ အသုံးပြုသော သာမန် ကောင်းကြီးပေးခြင်းဖြင့် နှုတ်ဆက်ခြင်း ပုံစံဖြစ်သည်။

Ephesians 1:3

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ရှင်ပေါလုက ယုံကြည်သူများ၏ အခြေအနေနှင့် ဘုရားသခင်၏ ရှေ့တော်၌ သူတို့၏ လုံခြုံမှုအကြောင်း ပြောခြင်းဖြင့် သူ၏ စာကို အစပြုသည်။

ယေဘုယျအချက်အလက်
ဤစာစောင်တွင် "ကျွန်ုပ်တို့ကို" နှင့် "ကျွန်ုပ်တို့သည်" ဟူသော စကားလုံးများကို အခြားနည်းလမ်းဖြင့် ဖော်ပြခြင်းမရှိပါက ရှင်ပေါလုအား၎င်း၊ ဖောက်မြို့ရှိ ယုံကြည်သူများနှင့်တကွ ယုံကြည်သူများအားလုံးကို ရည်ညွှန်းသည်။

သန့်ရှင်းလျက်၊ အပြစ်ကင်းလွတ်လျက်
ရှင်ပေါလုက ကိုယ့်ကျင့်တရား ကောင်းမွန်ခြင်းအား ဇောင်းပေးရန် တူညီသော စကားလုံး ၂ ခုကို အသုံးပြုသည်။

ခရစ်တော်၌
"ခရစ်တော်၌" နှင့် အလားတူသော ဖော်ပြခြင်းများသည် ဓမ္မသစ်ကျမ်းစာစောင်များတွင် မကြာခဏ တွေ့ရသော တင်စားမှုများဖြစ်သည်။ ထိုတင်စားမှုများက ခရစ်တော် နှင့် သူ့ကို ယုံကြည်သူများ အကြား၌ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော အခိုင်မြဲဆုံး ဆက်နွှယ်မှု ပုံစံအား ဖော်ပြသည်။

ကောင်းကင်ဘုံနှင့်ဆိုင်သောနေရာများ
"ဝိညာဉ်လောက။" ဘုရားသခင်နှင့် ဝိညာဏ ပုဂ္ဂိုလ်များ ရှိသော နေရာအား ရည်ညွှန်းသည်။

ခပ်သိမ်းသော ဓမ္မမင်္ဂလာ
ခပ်သိမ်းသော ကောင်းကြီးမင်္ဂလာအဖြစ် ဖြစ်သည် ဘုရားသခင် ထံမှ လာသည်။

ငါတို့အားပေးသနားတော်မူသော
အကြောင်းမူကား၊ ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ကောင်းကြီးပေးတော်မူပြီ။

ငါတို့သခင်ယေရှုခရစ်၏ ခမည်းတော်ဘုရားသခင်သည် မင်္ဂလာရှိတော်မူစေတည်း။ ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ကျွန်ုပ်တို့ သခင်ယေရှုခရစ်၏ ခမည်းတော်ဘုရားသခင်အား အတူတကွ ချီးမွမ်းထောပနာ ပြုကြပါစို့"

Ephesians 1:5

ယေဘုယျအချက်အလက်
"သူသည်" "သူက" နှင့် "သူ၏" စသော စကားလုံးများသည် ဘုရားသခင်အား ရည်ညွှန်းသည်။

ဘုရားသခင်သည် ချစ်တော်မူသော
"ဘုရားသခင် ချစ်သော ယေရှုခရစ်" သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင် ချစ်သော သူ၏ သားတော်"

ယေရှုခရစ်အားဖြင့်
ဘုရားသခင်က ယေရှုခရစ်တော်၏ လုပ်ဆောင်မှုအားဖြင့် ယုံကြည်သူများကို သူ၏ မိသားစုဝင်များ ဖြစ်စေခဲ့သည်။

ရမည့်အကြောင်း
ဤနေရာတွင် "လက်ခံရန်အတွက်" သည် ဘုရားသခင်၏ မိသားစုဝင်အဖြစ် လက်ခံနေရာပေးခံရခြင်းအား ရည်ညွှန်းသည်။

ဘုရားသခင်သည် ငါတို့အား ရှေးမဆွက ခွဲခန့်မှတ်သားတော်မူ၏။ "ကျွန်ုပ်တို့အား" ဟူသော စကားလုံးသည် ရှင်ပေါလု၊ ဖောက် အသင်းတော်နှင့် ခရစ်တော်၌ ယုံကြည်သူများအားလုံး ကို ရည်ညွှန်းသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား လက်ခံရန်အလို့ငှါ လွန်ခဲ့သောနှစ်ပေါင်းများစွာကပင် ကြိုတင်စီမံခန့်ခွဲသည်။

Ephesians 1:7

ခပ်သိမ်းသော သတိပညာတော်နှင့်လျော်ညီစွာ
ဖြစ်နိုင်သောအဓိပ္ပာယ်များမှာ - ၁။ "ဘုရားသခင်သည် အလုံးစုံသောအရာကို သိနားလည်ခြင်းဉာဏ်ပညာ ရှိတော်မူသောကြောင့်" သို့မဟုတ် ၂။ "ကျွန်ုပ်တို့သည် ကြီးမားသော သိနားလည်ခြင်း ဉာဏ်ပညာကို ရနိုင်စေရန်အလို့ငှါ"

ကျေးဇူးတော် ကြွယ်ဝပြည့်စုံသည်
ရှင်ပေါလုက ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချမ်းသာကြွယ်ဝမှုကဲ့သို့ ဖော်ပြသည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ကြီးမားသော ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်" သို့မဟုတ် "စုံလင်ကြွယ်ဝသော ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်"

ကျေးဇူးတော်ကို ငါတို့သည် ခံရကြ၏။
"သူသည် ဤသို့ ကြီးမားများပြားလှသော ကျေးဇူးတော်ကို ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးသနားမူခဲ့၏။" သို့မဟုတ် "သူသည် ကျွန်ုပ်တို့ အပေါ် အင်မတန် ကြင်နာခဲ့လေပြီ။"

Ephesians 1:9

စေတနာတော်နှင့်လျော်သောအလိုတော်
ဖြစ်နိုင်သောအဓိပ္ပာယ်များမှာ ၁) "ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ထိုအမှုအရာကို သိစေလိုခဲ့သောကြောင့်" သို့မဟုတ် ၂) "ထိုအမှုအရာသည် သူဖြစ်စေချင်ခဲ့သော အရာဖြစ်သောကြောင့်"

ခရစ်တော်၌
ခရစ်တော်အားဖြင့်

ငါတို့အား ပြတော်မူ၏။
ဘုရားသခင်သည် ခရစ်တော်၌ ထိုအမှုအရာအား ဖော်ပြမှု၏။

ကာလအချိန် စေ့စိုခြင်း၏
"သင့်တော်သော အချိန်အတွက်" သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင်
သတ်မှတ်ထားသည့် အချိန်အတွက်"

သာသနာတွင်
အခြားသော ဘာသာပြန်ချက်၊ "ဘုရားသခင်သည်
အစီအစဉ်တစ်ခုကို ရည်ရွယ်လျက် ပြုလုပ်ခဲ့၏။" သို့မဟုတ်
"ဘုရားသခင်သည် အစီအစဉ်တစ်ခုကို စဉ်းစားလျက်
ပြုလုပ်ခဲ့၏။"

Ephesians 1:11

ငါတို့သည် ထိုခရစ်တော်အားဖြင့် အမွေခံဖြစ်ကြ၏။
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ချက်၊ "ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား
အမွေခံများ ဖြစ်ရန်အလို့ငှါ ရွေးချယ်ခဲ့၏။"

ရှေးမဆွက ခွဲခန့်မှတ်သားတော်မူသည်နှင့်အညီ
ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား အရင်ကနဦး ရွေးချယ်ခဲ့သည်။

ငါတို့သည် မွှေပ်လင့်နှင့်သောကြောင့်
ဤနေရာ၌ "ကျွန်ုပ်တို့" ဆိုသော စကားလုံးသည်
ဖောက်မြို့ရှိယုံကြည်သူများအား ရည်ညွှန်းခြင်း မဟုတ်ဘဲ၊
ဝေဝလေသတင်းကောင်းကို ပထမဆုံး ကြားနာခဲ့ကြသော
ယုဒလူမျိုး ယုံကြည်သူများအား ရည်ညွှန်းခြင်းဖြစ်သည်။

ငါတို့အားဖြင့် ဘုန်းတော်ကို ချီးမွမ်းစေခြင်းအကြောင်းဖြစ်သည်။
ကျွန်ုပ်တို့သည် ဘုရားသခင်၏ ဘုန်းတော်ကို ချီးမွမ်းရန်
အသက်ရှင်ကြသည်။

Ephesians 1:13

ဂတိတော်နှင့်ယှဉ်သော သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏ တံဆိပ်ခတ်ခံရခြင်း။
စာပေါ်ပျားဖယောင်းတင်၍ စာရေးသူကို ကိုယ်စားပြုသည့်
အမှတ်သင်္ကေတတစ်ခုဖြင့် တံဆိပ်နှိပ်ခြင်းသည်
ထုံးစံတစ်ခုဖြစ်သည်။ ရှင်ပေါလုက ဘုရားသခင်က
ကျွန်ုပ်တို့အား ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သေချာစေရန်အလို့ငှါ
သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်အား မည်သို့ အသုံးပြုထားကြောင်း
သရုပ်ဖော်သည့်အနေဖြင့် ဤထုံးစံအား အသုံးပြုသည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊
"ဘုရားသခင်၏ဂတိတော်နှင့်အညီ
သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ဖြင့် သင့်အား တံဆိပ်ခတ်နှိပ်ခဲ့ပြီ"

ငါတို့ အမွေ၏ စားရန်
ဘုရားသခင်၏ ဂတိတော်ကို လက်ခံရရှိခြင်းအား မိသားစု၏
ချမ်းသာကြွယ်ဝမှုအမွေ သို့မဟုတ် ပစ္စည်းဥစ္စာအမွေ ရရှိသကဲ့သို့
ဖော်ပြထားသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊
ဘုရားသခင်၏ ဂတိတော်အတိုင်း ကျွန်ုပ်တို့ ရရှိမည့်အရာတွက်
အာမခံပုဂ္ဂိုလ်။

Ephesians 1:15

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ယေရှုခရစ်အားဖြင့် ယုံကြည်သူများရရှိသော
ချစ်ခြင်းမေတ္တာအင်အားအတွက် ဘုရားသခင်၏
ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်းခြင်း နှင့် ဖောက်မြို့ရှိ
ယုံကြည်သူများအတွက် ရှင်ပေါလု ဆုတောင်းခြင်း။

ငါသည် ကျေးဇူးတော်ကို အစဉ်မပြတ်ချီးမွမ်းလျက်
ရှင်ပေါလုက ဘုရားသခင်၏ကျေးဇူးတော်ကို အစဉ်
ချီးမွမ်းခြင်းအကြောင်းအား ဇောင်းပေးရန် "ရပ်နားခြင်းမပြု"
ဆိုသော ဝေါဟာရကို အသုံးပြုသည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ "ကျွန်ုပ်သည် ဘုရားသခင်၏
ကျေးဇူးတော်ကို အစဉ်ချီးမွမ်းပါသည်"

Ephesians 1:17

ကိုယ်တော်မြတ်ကို သိခြင်းအလို့ငှါပညာ
"ဘုရားသခင်၏ ဖော်ထုတ်ဖွင့်ပြခြင်းအား နားလည်နိုင်သော
ဝိညာဉ်ရေးရာဆိုင်ရာ ဉာဏ်ပညာ"

ထိုးထွင်းသောဉာဏ်ကို ပေးပါမည်အကြောင်း
"ဉာဏ်မျက်စိ" ဆိုသော စကားရပ်က တစ်စုံတစ် ယောက်၏
နားလည်နိုင်သော စွမ်းရည်ကို ဖော်ပြသည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ သင်သည် ဉာဏ်ပညာ
အလင်းရလျက် နားလည်နိုင်စွမ်း ရရှိနိုင်ပါစေ။

ထိုးထွင်းသောဉာဏ်ကို ပေးပါမည်အကြောင်း
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ "ဘုရားသခင်သည် သင်၏
နှလုံးသား၌ ဉာဏ်ပညာ အလင်းပေးပါစေ" သို့မဟုတ်
"ဘုရားသခင်သည် သင်၏ နားလည်မှုကို
ပွင့်လင်းကြွယ်ဝပါစေ။"

ပေးပါမည်အကြောင်း
"မြင်နိုင်ရန်အလို့ငှာ ပြုလုပ်ပေးခြင်း"

ဘုရားသခင်၏ သန့်ရှင်းသူတို့
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ "ဘုရားသခင်က
မိမိအဖို့အလို့ငှာသီးသန့်ခွဲထုတ်ထားသူများ" သို့မဟုတ်
"ဘုရားသခင်နှင့်လုံးလုံးလျားလျား သက်ဆိုင်သူများ"

အမွေတော်
ဘုရားသခင်၏ ဂတိတော်အတိုင်း ယုံကြည်သူများ ရရှိသော
အမွေတော်ကို၊ မိသားစု၏ ချမ်းသာစည်းစိမ် အမွေ
ကဲ့သို့လည်းကောင်း၊ ပစ္စည်းဥစ္စာအမွေ ကဲ့သို့လည်းကောင်း
ဖော်ပြထားသည်။

Ephesians 1:19

ငါတို့၌
"ကျွန်ုပ်တို့ ကောင်းကျိုးအလို့ငှါ" သို့မဟုတ်
"ကျွန်ုပ်တို့နှင့်ပတ်သက်၍"

ပြတော်မူသော အလွန်ကြီးလှစွာသောတန်ခိုးတော်
"ကျွန်ုပ်တို့အတွက် လုပ်ဆောင်လျက်ရှိသော သူ၏
ကြီးမားလှသော တန်ခိုးတော်"

အဘယ်မျှလောက်ကြီးသည်ကို
ဘုရားသခင်၏ တန်ခိုးတော်သည် အခြားသောတန်ခိုးများထက်
အဆမတန် သာလွန်ကြီးမားလှသည်။

ခရစ်တော်ကို သေခြင်းမှထမြောက်စေ
"သူ့အား သေခြင်းမှ ထမြောက်စေခြင်း" သို့မဟုတ် "သူ့ကို
အသက်ပြန်ရှင်စေရန် ပြုလုပ်ခြင်း"

ခပ်သိမ်းသော အထွဋ်အမြတ်၊ အာဏာစက်၊ တန်ခိုး၊ အစိုးရခြင်း
ဤ ဝေါဟာရများသည် သဘာဝလွန်ပုဂ္ဂိုလ်များ ဖြစ်ကြသော
ကောင်းကင်တမန်နှင့် နတ်ဆိုး ၂ ခုစလုံးတို့အတွက် ကွဲပြားသော
ရာထူးအဆင့်အတန်းများ ဖြစ်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သဘာဝလွန် ပုဂ္ဂိုလ် အမျိုးအစားများ
အားလုံးတို့၏ အထက်"

ယခုဘဝ
"ယခုလက်ရှိ အချိန်"

နောင်ဘဝ
"နောင်လာမည့် အနာဂတ်"

ခေါ်ဝေါ်သမုတ်သော ဘုံနာမ အလုံးစုံ
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော အဓိပ္ပာယ်များ

ဘုံနာမ
ဖြစ်နိုင်သော အဓိပ္ပာယ်များမှာ -

ကောင်းကင်အရပ်၌
"သဘာဝလွန်ကမ္ဘာကြီး၌" "ကောင်းကင်အရပ်" စကားလုံးသည်
ဘုရားသခင်ရှိသော အရပ်ကို ရည်ညွှန်းသည်။ ၁:၃ တွင် မည်သို့
ဘာသာပြန်ဆိုကြောင်း ရှုပါ။

ခရစ်တော်အား မိမိလက်ျာတော်ဘက်မှာနေရာပေးတော်မူ၍
"ဘုရားသခင်၏ လက်ျာဘက်တွင် ခရစ်တော်ကို ထိုင်စေမှု၏"
သို့မဟုတ် "ဂုဏ်ပြုရာ နေရာ၌ ခရစ်တော်ကို ထိုင်စေမှု၏။"

Ephesians 1:22

ခြေဘဝါးတော်အောက်သို့ အလုံးစုံတို့ကို
ဤနေရာ၌ "ခြေဘဝါး" ဆိုသော စကားသည် ခရစ်တော်၏
အုပ်စိုးမှု၊ အခွင့်အာဏာနှင့် တန်ခိုးတော် တို့ကို ကိုယ်စားပြုသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "အရာရာတိုင်းသည်
ခရစ်တော်၏ တန်ခိုးတော်အောက်၌ ဖြစ်သည်။"

ချထားသဖြင့်
"ဘုရားသခင်က နေရာချ ခဲ့၏။" သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင်က
ထားတော်မူပြီ။"

အသင်းတော်ဘုံအလိုရှိ အလုံးစုံတို့၏ အချုပ်အခြာ ဦးခေါင်း။
ဤနေရာ၌ "ဦးခေါင်း" သည် တာဝန်ရှိသူ သို့ ခေါင်းဆောင်သူကို
ရည်ညွှန်းသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊
အသင်းတော်၏ ကိစ္စရပ်များ အားလုံးအပေါ်အုပ်ချုပ်စီမံသူ။"

ဦးခေါင်းဖြစ်စေတော်မူ၏။.....သု၏ခန္ဓာကိုယ်
လူသားခန္ဓာကိုယ်ကဲ့သို့ပင်၊ ဦးခေါင်းက
၎င်းခန္ဓာကိုယ်အစိတ်အပိုင်းများ အားလုံးကို ဦးဆောင်သည့်
နည်းတူ ခရစ်တော်သည် အသင်းတော်၏ ဦးခေါင်းဖြစ်သည်။

အလုံးစုံတို့ကို အလုံးစုံနှင့် ပြည့်စုံစေတော်မူသော သူ၏ပြည့်စုံခြင်း
ခရစ်တော်သည် ခပ်သိမ်းသော အရာအားလုံးကို
ဖြစ်တည်ရှင်သန်စေသူ ဖြစ်သကဲ့သို့ သူ၏
အသက်တာနှင့်တန်ခိုးတော်ဖြင့် အသင်းတော်ကို ပြည့်စုံစေသည်။

ခရစ်တော်၏ကိုယ်
အသင်းတော်သည် ခရစ်တော်၏ ခန္ဓာကိုယ်ကဲ့သို့ မကြာခဏ
ရည်ညွှန်းသည်။

Chapter 2

¹ သင်တို့သည် အထက်ကလောကီတရားသို့လိုက်၍ အာကာသကောင်းကင်၏ တန်ခိုးကို အစိုးရသော မင်းတည်းဟူသော ငြင်းဆန်သော သူတို့၌ ပြုပြင်သော ဝိညာဉ်၏အလိုနှင့်အညီ၊ ² ဒုစရိုက်အပြစ်တို့၌ကျင်လည် ကြ၍၊ ထိုဒုစရိုက်အပြစ်၌ သေလျက်ရှိ နေသော သင်တို့ကိုပင် ဘုရားသခင်သည်အသက်ရှင်စေတော်မူပြီ။ ³ ထိုငြင်းဆန်သော သူတို့နှင့်တကွ၊ ငါတို့ရှိသမျှ သည်အထက်က ကိုယ်ကာယ၏အလိုသို့၎င်း၊ စိတ်၏ အလိုသို့၎င်း၊ လိုက်သဖြင့် ကာမဂုဏ်တို့၌ ကျင်လည်သည်ဖြစ်၍၊ ကြွင်းသောသူတို့ကဲ့သို့ပင် ပကတိအတိုင်း အမျက်တော်ကို ခံရသောသူဖြစ်ကြ၏။ ⁴ သို့သော်လည်း ကရုဏာတော်နှင့် ကြွယ်ဝတော်မူသော ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကို ချစ်တော်မူသော မဟာမေတ္တာတော်အားဖြင့်၊ ⁵ ဒုစရိုက်အပြစ်၌သေလျက်ရှိနေသော ငါတို့ကို ခရစ်တော်နှင့်အတူ အသက်ရှင်စေတော်မူပြီ။ ကျေးဇူး တော်ကြောင့်သာ ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရ၏။ ⁶ ယေရှုခရစ်အားဖြင့် ငါတို့ကို ထမြောက်စေ၍ ကောင်းကင်အရပ်၌ နေရာပေးတော်မူပြီ။ ⁷ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသခင်အားဖြင့် ငါတို့၌ ကျေးဇူးပြု၍၊ ကျေးဇူးတော်၏အလွန်ကြွယ်ဝခြင်းကို နောင်ကပ်ကာလတို့၌ ထင်ရှားစေမည်အကြောင်းဖြစ်သတည်း။ ⁸ ယုံကြည်သောအားဖြင့် ကျေးဇူးတော်ကြောင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်ရ၏။ ကိုယ်အလိုအလျောက် ရောက်သည်မဟုတ်။ ဘုရားသခင် သနားတော်မူရာဖြစ်သတည်း။ ⁹ ကိုယ်ကုသိုလ်ကြောင့် ကယ်တင်တော်မူခြင်းသို့ ရောက်သည်မဟုတ်။ သို့ဖြစ်၍ အဘယ်သူမျှ ဝါကြားစရာ အခွင့်မရှိ။ ¹⁰ အဘယ်ကြောင့်နည်းဟူမူကား၊ ငါတို့သည် ကောင်းသောအကျင့်တို့ကို ကျင့်ရမည်အကြောင်း၊ ယေရှုခရစ်၌ ပြုပြင်၍ ဖန်ဆင်းတော်မူရာဖြစ်ကြ၏။ ထိုကောင်းသော အကျင့်တို့၌ ငါတို့သည် ကျင်လည်ရမည် အကြောင်း၊ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကို ပြင်ဆင်တော်မူနိုင်ပြီ။ ¹¹ ထို့ကြောင့်၊ လက်ဖြင့် ကိုယ်ကာယ၌ ပြုသော ဝေါဟာရ အရေများလို့ခြင်းကို ခံသောသူတို့ ခေါ်ဝေါ်သောအားဖြင့်၊ အရေများလုံးခြင်းကို မခံသောလူဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်ကြသော သာသနာပလ္လတို့အထဲ၌ သင်တို့သည် အထက်က ပကတိအတိုင်းဖြစ်ကြသည်ကို၎င်း၊ ¹² ထိုအခါ သင်တို့သည် ခရစ်တော်ကိုမသိ၊ ကုသရေလအပေါင်း၌ မဝင်၊ ဂတိတော်ပါသော ပဋိညာဉ် တရားတို့နှင့်မဆိုင်၊ မြော်လင့်ခြင်းမရှိ၊ လောက၌ ဘုရားမဲ့ နေကြသည်ကို၎င်း၊ အောက်မေ့ကြလော့။ ¹³ သင်တို့သည် အထက်ကဝေးလျက်ရှိသော်လည်း၊ ယခုမှာ ယေရှုခရစ်၌ဖြစ်၍ အသွေးတော်အားဖြင့် အနီးသို့ ရောက်ကြပြီ။ ¹⁴ အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ ထိုသခင်သည် ငါတို့ ရန်ငြိမ်းခြင်းအကြောင်း ဖြစ်တော်မူ၏။ ¹⁵ ဝိနည်းအထုံးအဖွဲ့နှင့်စပ်ဆိုင်သော ပညတ်တရားတည်းဟူသော ရန်ငြိမ်းခြင်း၏အကြောင်းကို ကိုယ် ခန္ဓာတော်တွင် ပယ်ရှင်းတော်မူသဖြင့်၊ ပိုင်းခြားလျက်ရှိသော စပ်ကြားအုတ်တန်တိုင်းနံရံကို ဖြိုဖျက်၍ လူမျိုး နှစ်စုတို့ကို တစုတည်းဖြစ်စေတော်မူ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ရန်ကို ငြိမ်းစေပြီးလျှင်၊ ¹⁶ ကိုယ်တော်၌ထိုလူနှစ်စုတို့ကို လူသစ်တစ်ဦး တကိုယ်တည်းဖြစ်စေခြင်းငှါ ပြင်ဆင်၍၊ တလုံးတဝ တည်း ဖြစ်ပြီးသော ထိုလူနှစ်စုတို့ကို၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်တော်အားဖြင့် ရန်ကို သတ်ဖြတ်လျက်၊ ဘုရားသခင်နှင့် မိသဟာယဖွဲ့စေမည်အကြောင်းတည်း။ ¹⁷ ထိုခရစ်တော်သည်လည်းကြွလာ၍၊ ဝေးလျက်ရှိသော သင်တို့အား၎င်း၊ နီးလျက်ရှိသောငါတို့အား၎င်း၊ ရန်ငြိမ်းခြင်းတရားတည်းဟူသော ဧဝံဂေလိတရားကို ဟောတော်မူ၏။ ¹⁸ ထိုသို့ ခရစ်တော်အားဖြင့် ငါတို့နှစ်ဦးသည် စိတ်ဝိညာဉ်တလုံးတဝတည်းဖြစ်၍၊ ခမည်းတော်ထံသို့ တိုးဝင်ရမည်အခွင့်ကို ရကြပြီ။ ¹⁹ ထို့ကြောင့်၊ သင်တို့သည် တကျွန်းတနိုင်ငံသားမဟုတ်၊ ဧည့်သည်လည်းမဟုတ်၊ သန့်ရှင်းသူတို့၏ အမျိုးသားခြင်း ဖြစ်ကြ၏။ ဘုရားသခင်အိမ်တော်သားလည်း ဖြစ်ကြ၏။ ²⁰ အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ တမန်တော်တို့မှစ၍ ပရောဖက်များတည်းဟူသော တိုက်မြစ်အပေါ်၌ သင်တို့သည် ထပ်ဆင့်၍ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။ ²¹ ထိုတိုက်ထောင့်အမြစ်ကျောက်ကား၊ ယေရှုခရစ်ဖြစ်သတည်း။ ထို့ကျောက်နှင့်တတိုက်လုံးသည် စေ့စပ်၍ ကြီးပွားသဖြင့်၊ သခင်ဘုရားအဘို့အလိုငှါ သန့်ရှင်းသော ဗိမာန်တော်ဖြစ်၏။ ²² ထိုဗိမာန်တော်၌လည်း၊ ဘုရားသခင်သည် ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ကျန်းဝပ်တော်မူခြင်းအလိုငှါ၊ သင်တို့သည် ငါတို့နှင့်အတူ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။

Ephesians 2:1

ဆက်စပ်မူဖော်ပြချက်
ရှင်ပေါလုသည် ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ ယုံကြည်သူများ၏ ယခင်အခြေအနေ နှင့် ယခုလက်ရှိ အခြေအနေ ကွာခြားချက်ကို သတိပြုရန် တိုက်တွန်းနှိုးဆော်ထားသည်။

လောကီတရားသို့လိုက်၍
တမန်တော်များသည် "လောကီ" ဆိုသောစကားကို ဤကမ္ဘာကြီးရှိ လူသားများ၏ ပျက်စီးခြင်းနေသော တန်ဖိုးများနှင့် တကိုယ်ကောင်း အတ္ထုဆန်သော အပြုအမူများကို ရည်ညွှန်းရန် အသုံးပြုကြသည်။

အာကာသကောင်းကင်၏တန်ခိုးကို အစိုးရသောမင်း
၎င်းသည် နတ်ဆိုး သို့မဟုတ် စာတန်အား ရည်ညွှန်းသည်။

ပြုပြင်သောဝိညာဉ်
"အလုပ်လုပ်နေသော စာတန်၏ ဝိညာဉ်"

ဒုစရိုက်အပြစ်တို့
"အပြစ်" နှင့် "ဒုစရိုက်" တို့၏ အဓိပ္ပာယ် တူညီကြသည်။
ရှင်ပေါလုက လူသားများ၏ ကြီးမားလှသော အပြစ်များကို ဇောင်းပေးဖော်ပြရန် ထိုအဓိပ္ပာယ် တူညီသော စကားများကို အတူတကွ အသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။

ဒုစရိုက်အပြစ်၌သေလျက်ရှိနေသော သင်တို့
လူသေတစ်ဦးသည် လူပုဂ္ဂိုလ်တို့နှင့်ခြင်းမရှိ သကဲ့သို့ပင် အပြစ်သားများသည် ဘုရားသခင်အား နာခံနိုင်စွမ်းမရှိကြောင်း ဖော်ပြသည်။

ကိုယ်ကာယ၏အလို နှင့် စိတ်၏အလို
ဤ "ခန္ဓာကိုယ်" နှင့် "စိတ်" စကားလုံးများသည် လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးကို တင်စားဖော်ပြသည်။

အမျက်တော်ကိုခံရသောသူ
ဘုရားသခင်အား စိတ်ဆိုးဒေါသ ဖြစ်စေသူများ။

Ephesians 2:4

ကရုဏာတော်နှင့်ကြွယ်ဝတော်မူသော ဘုရားသခင်
"ဘုရားသခင်သည် ကရုဏာတရား စုံလင်ကြွယ်ဝတော်မူ၏။"
သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင် ကျွန်ုပ်တို့အား အလွန်
သနားကြင်နာတော်မူ၏။"

ငါတို့ကို ချစ်တော်မူသော မဟာမေတ္တာတော်အားဖြင့်
"ကျွန်ုပ်တို့အတွက် သူ၏ကြီးမားလှသော မေတ္တာတော်အားဖြင့်"
သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား အလွန်အမင်း
ချစ်တော်မူသောကြောင့်"

ဒုစရိုက်အပြစ်၌ သေလျက်ရှိနေသော ငါတို့ကို ခရစ်တော် နှင့်အတူ
အသက်ရှင်စေတော်မူပြီ။
လူသေတစ်ဦးအား ပြန်လည် အသက်ရှင်လာစေရန်
အသက်မသွင်းပေးပါက၊ သေမြဲသေ၍ လှုပ်ရှားမှု
မရှိနိုင်သကဲ့သို့ပင်၊ အပြစ်သားတစ်ဦးအား အသစ်သော
ဝိညာဉ်အသက်တာ မပေးပါက၊ အပြစ်နှင့်ပင်
နစ်လျက်ဘုရားသခင်အား နာခံနိုင်စွမ်းမရှိကြောင်းကို
ဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။

ငါတို့ကို ခရစ်တော် နှင့်အတူ အသက်ရှင်စေတော်မူပြီ။
"ခရစ်တော်နှင့်အတူ" နှင့် အလားတူသော ဖော်ပြချက်များသည်
ဓမ္မသစ်စာစောင်များတွင် မကြာခဏတွေ့ရလေ့ရှိသော
တင်စားချက်များဖြစ်သည်။ ခရစ်တော်နှင့်
ယုံကြည်သူများအကြား အခိုင်မာဆုံး ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော
ပေါင်းသင်းဆက်နွယ်မှုကို ဖော်ပြသည်။

ကျေးဇူးတော်ကြောင့်သာ ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရ၏။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်— ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်ထားရှိသော
ဘုရားသခင်၏ ကြီးမားလှသော သနားကြင်နာမှုကြောင့်
ကျွန်ုပ်တို့အား ကယ်တင်မူ၏။

ယေရှုခရစ်အားဖြင့် ငါတို့ကို ထမြောက်စေတော်မူ၍ ကောင်းကင်အရပ်၌
နေရာပေးတော်မူပြီ။
ဘုရားသခင်သည် ခရစ်တော်ကို ထမြောက်စေမှုခံပြီး ဖြစ်သကဲ့သို့
ကျွန်ုပ်တို့ကိုလည်း ထမြောက်စေ၍ ခရစ်တော်နှင့်
ကောင်းကင်ဘုံ၌ အတူရှိစေလိုမည်။

ယေရှုခရစ်အားဖြင့်
"ယေရှုခရစ်အားဖြင့်" နှင့် အလားတူသော ဖော်ပြချက်များသည်
ဓမ္မသစ်စာစောင်များတွင် မကြာခဏတွေ့ရလေ့ရှိသော
တင်စားဖော်ပြချက်များဖြစ်သည်။ ခရစ်တော်နှင့်
ယုံကြည်သူများအကြား အခိုင်မာဆုံး ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော
ပေါင်းသင်းဆက်နွယ်မှုကို ဖော်ပြသည်။

ကောင်းကင်အရပ်၌
"သဘာဝလွန်ကမ္ဘာကြီး၌" "ကောင်းကင်နှင့် ဆိုင်သော"
စကားသည် ဘုရားသခင်ရှိသော အရပ်အား ဖော်ပြ၏။ ၁:၃ တွင်
မည်သို့ ဘာသာပြန်ကြောင်း ကြည့်ပါ။

နောင်ကပ်ကာလတို့၌
"အနာဂတ် အချိန်၌"

Ephesians 2:8

ယုံကြည်သောအားဖြင့် ကျေးဇူးတော်ကြောင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရ၏။
ယေရှုခရစ်တော်၌ ရိုးရှင်းစွာ ယုံကြည်သောအားဖြင့်သာလျှင်
ကျွန်ုပ်တို့ကို တရားစီရင်ခြင်းမှ ကယ်တင်ရန် ဘုရားသခင်
ပြုလုပ်ထားခြင်းအကြောင်းမှာ သူ၏
သနားကြင်မှုကြောင့်ဖြစ်သည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊
"ခရစ်တော်ကို ယုံကြည်သောကြောင့် ဘုရားသခင်သည် သင့်ကို
ကယ်တင်မူပြီ"

ကိုယ်အလိုအလျောက်ရောက်သည်မဟုတ်။
ဤအရာသည် "ယုံကြည်သောအားဖြင့် ကျေးဇူးတော်ကြောင့်
ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်ရ၏" ဆိုသောအရာကို ပြန်လည်
ရည်ညွှန်းခြင်း ဖြစ်သည်။

ကိုယ်ကုသိုလ်ကြောင့်...မဟုတ်။
"ဤကယ်တင်ခြင်းသည် သင့်ပြုပြီးသော
ကောင်းမှုကုသိုလ်များကြောင့် ရရှိခြင်းမဟုတ်။"

ယေရှုခရစ်၌
"ယေရှုခရစ်၌" နှင့် အလားတူသော ဖော်ပြချက်များသည်
ဓမ္မသစ်စာစောင်များတွင် မကြာခဏတွေ့ရလေ့ရှိသော
တင်စားဖော်ပြချက်များဖြစ်သည်။ ထိုတင်စားမှုများသည်
ခရစ်တော်နှင့်ယုံကြည်သူများအကြား အခိုင်မာဆုံး
ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော ပေါင်းသင်းဆက်နွယ်မှုကို ဖော်ပြသည်။

ကျင့်လည်ရမည်။
"လိုက်လျှောက်ခြင်း" သို့မဟုတ် "လုပ်ဆောင်ခြင်း"

Ephesians 2:11

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ဘုရားသခင်သည် ခရစ်တော်နှင့် သူ၏လက်ဝါးကားတိုင်အားဖြင့်
တပါးအမျိုးသားများနှင့် ယုဒလူမျိုးကို
တစ်ပေါင်းတစ်စည်းတည်း ပြုလုပ်ပြီးကြောင်းကို ရှင်ပေါလုက
ထိုယုံကြည်သူများကို သတိပေးနှိုးဆော်ထားသည်။

လက်ဖြင့် ကိုယ်ကာယ၌ ပြုသော ဝေါဟာရ အရေဖြားလှီးခြင်းကို ခံသောသူတို့
ခေါ်ဝေါ်သောအားဖြင့်
ဖြစ်နိုင်သောအဓိပ္ပာယ်များမှာ (၁) "လူများအားဖြင့်
အရေဖြားလှီးခြင်းကို ခံသော ယုဒများ" သို့မဟုတ် (၂)
"ကိုယ်ခန္ဓာကို အရေဖြားလှီးခြင်း ခံသော ယုဒများ။"

အရေဖြားလှီးခြင်းကို ခံသောသူ
ဤအရာသည် ယုဒလူမျိုးများအတွက်
အခြားသောဝေါဟာရဖြစ်သည်။ ယုဒလူမျိုး
ယောက်ျားကလေးများအားလုံး ၈ နှစ်ပြည့်သောအခါ
အရေဖြားလှီးခြင်းကို ခံရသောကြောင့် ဖြစ်သည်။

ခေါ်ဝေါ်ကြသော
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်— "လူများသတ်မှတ်ထားသော
ပုံစံအားဖြင့်" သို့ "ထိုလူများဟု သတ်မှတ်ခံရသော
လူများအားဖြင့်"

အရေဖြားလှီးခြင်းကို မခံသောသူ
ယုဒလူမျိုး မဟုတ်သောလူများသည်
ကလေးဘဝတွင်အရေဖြားလှီးခြင်း မပြုသောလူများ
ဖြစ်သောကြောင့် ယုဒများက ထိုသူများကို
ဘုရားသခင်၏ပညတ်တော်များကို လိုက်နာသူများ မဟုတ်ဟု

သတ်မှတ်ခဲ့ကြသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊
"အရေဖြားလုံးခြင်း မခံသော သာသနာပလူများ"

သာသနာပလူတို့
ယုဒနွယ်ဖွားမဟုတ်သောလူများကို ရည်ညွှန်းသည်။

ခရစ်တော်ကိုမသိ
"မယုံကြည်သူများ"

ကတိတော်ပါသော ပဋိညာဉ်တရားတို့နှင့်မဆိုင်
အရေဖြားလုံးခြင်းမခံသော ယုံကြည်သူများကို ဘုရားသခင်၏
ပဋိညာဉ်တရားနှင့် ကတိတော်ထားရာပြည်သို့ ဝင်ခွင့်မရှိသော
တိုင်းတစ်ပါးသားများကဲ့သို့ ပြောထားသည်။

Ephesians 2:13

သင်တို့သည် အထက်ကဝေးလျက်ရှိသော်လည်း၊ ယေရှုခရစ်တော်ဖြစ်၍
အသွေးတော်အားဖြင့် အနီးသို့ရောက်ကြပြီ။
ယုံကြည်သူများ၏ အပြစ်များကြောင့် သူတို့သည်
ဘုရားသခင်ထံမှ ခွဲခွာခြင်း ခံခဲ့ရ၏။ သို့ရာတွင်လည်း၊
ယခုအချိန်တွင် ယေရှုခရစ်သည် သူ၏အသွေးတော်အားဖြင့်
သူတို့ကို ဘုရားသခင်ထံ ဆောင်ယူတော်မူခဲ့ပြီ။

ယခုမှာ ယေရှုခရစ်တော်
ရှင်ပေါလုက ဖောက်ယုံကြည်သူများ ခရစ်တော်ကို မယုံကြည်ခင်
နှင့် ယုံကြည်ပြီး အချိန်ကြား ခြားနားချက်တစ်ခုကို
ဖော်ညွှန်းနေခြင်းဖြစ်သည်။

ယေရှုခရစ်၏အသွေးတော်အားဖြင့်
ယေရှုခရစ်၏အသွေးတော်သည် သူ၏သေခြင်းအား
ပုံဆောင်သောအရာတစ်ခုဖြစ်သည်။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ "ခရစ်တော်၏ သေခြင်းအားဖြင့်"
သို့မဟုတ် "ကျွန်ုပ်တို့အတွက် ခရစ်တော်
အသေခံတော်မူသောအခါ"

ထိုသခင်သည် ငါတို့ရန်ငြိမ်းခြင်းအကြောင်းဖြစ်မှု၏
"ယေရှုခရစ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား သူ၏ ငြိမ်သက်ခြင်းကို
ပေးတော်မူ၏။"

ဝိနည်းအထုံးအဖွဲ့နှင့်ပညတ်တရားများကို ပယ်ရှင်းတော်မူ၏။
ယေရှု၏ အသွေးတော်သည် မောရှေ၏ ပညတ်တရားကို
ဖြည့်ဆည်း ပေးခဲ့သောကြောင့် ယုဒများနှင့်
အခြားလူမျိုးများသည် ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့်
အသက်ရှင်နိုင်ကြခြင်း ဖြစ်သည်။

ရန်ငြိုးဖွဲ့ခြင်း၏ အုတ်တံတိုင်းနံရံ
"မုန်းတီးခြင်း၏ တံတိုင်း" သို့မဟုတ် "ဆိုးညစ်ခြင်း၏ နံရံ"

ကိုယ်ခန္ဓာတော်တွင်
"ကားတိုင်ပေါ်တွင် သူ၏ ခန္ဓာကိုယ်သေခြင်း အားဖြင့်"

ပိုင်းခြားလျက်ရှိသော
ကျွန်ုပ်တို့ကို ဆိုသည်မှာ ပေါလု နှင့် ဖောက်သားများကို
ရည်ညွှန်းသည်။ တခြားလူမျိုးများသည်
ယုဒလူများထံမှခွဲခြားခံခဲ့ရသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊
"ထိုအရာသည် ယုဒများ နှင့် တခြားလူမျိုးများကို ခွဲခြားခဲ့၏။"

လူမျိုးနှစ်စုတို့ကို တစ်စုတည်းဖြစ်စေတော်မူ၏။
"သူသည် ယုဒလူမျိုး နှင့် အခြားသော လူမျိုးများကို တစ်စုတည်း
ဖြစ်စေခဲ့၏။"

ကိုယ်တော်၌ ထိုလူနှစ်စုတို့ကို မိတ်သဟာရဖွဲ့စေ
"ခရစ်တော်သည် ယုဒများ နှင့် တခြားလူမျိုးများကို
ငြိမ်ချမ်းခြင်းသို့ ယူဆောင်လာသည်။"

ကိုယ်တော်၌
ယုဒများနှင့် အခြားလူမျိုးများအကြား ပြန်လည်သင့်မြတ် ခြင်း
ဖြစ်နိုင်ရန် ပြုလုပ်ပေးသောအရာမှာ ခရစ်တော်၌ ပေါင်းစည်းခြင်း
ဖြစ်သည်။

လူသစ်တစ်ဦး
လူမျိုးသစ်တစ်စု၊ ရွေးနှုတ်ခြင်းခံရသော လောကလူသားများ

လက်ဝါးကပ်တိုင်အားဖြင့်
ဤနေရာ၌ လက်ဝါးကပ်တိုင်သည် ခရစ်တော်၏
လက်ဝါးကပ်တိုင်အပေါ်တွင် သေခြင်းအကြောင်းကို
ဖော်ပြသည်။

ရန်ကိုသတ်ဖြတ်လျက်
အမုန်းတရားများကို ရပ်တန့်စေခြင်းကို သူတို့၏
ရန်ငြိုးအမုန်းတရားများကို သတ်လိုက်သကဲ့သို့ ဖော်ပြထားသည်။
ခရစ်တော် လက်ဝါးကပ်တိုင်ပေါ်တွင် အသေခံခြင်းအားဖြင့်
ယုဒများ နှင့် တခြားလူမျိုး အပြစ်အလှန်
ရန်ငြိုးဖွဲ့မှုနှီးတီးမှုများကို ဖြစ်စေသော အကြောင်းပြချက်အား
အဆုံးသတ်စေသည်။ ယခုတွင် မည်သူမျှ
မောရှေ၏ပညတ်တော်အတိုင်း နေထိုင်ရန် မလိုအပ်တော့ပေ။
အခြားသောဘာသာပြန်ချက်၊ "သူတို့ကိုနောက်ထပ်
မုန်းတီးခြင်းများမှ တားဆီးသည်။"

Ephesians 2:17

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
လက်ရှိ ယုဒလူမျိုးမဟုတ်သော ယုံကြည်သူများသည်လည်း
စိတ်ဝိညာဉ်အားဖြင့် တမန်တော်များ၊ ပရောဖက်များ နှင့်
တလုံးတဝတည်း အဖြစ် သတ်မှတ်ခံရပြီး၊ ထိုသူများသည်
ဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော်တစ်ခုဖြစ်ကြောင်းအား ရှင်ပေါလုက
ဖောက်ယုံကြည်သူများကို ဖော်ပြသည်။

ဝေးလျက်ရှိသောသင်တို့အား
တပါးအမျိုးသား သို့မဟုတ် ယုဒလူမျိုးမဟုတ်သူများအား
ရည်ညွှန်းသည်။

နီးလျက်ရှိသောသူတို့အား
ယုဒလူမျိုးများကို ရည်ညွှန်းသည်။

ရန်ငြိမ်းခြင်းတရား ဟော်တော်မူ၏။
"ငြိမ်းချမ်းခြင်း သတင်းကောင်းကို ထုတ်ဖော်ပြောကြားသည်။"
သို့မဟုတ် "ငြိမ်းချမ်းခြင်း သတင်းကောင်းကို ကြေညာချက်
ထုတ်သည်။"

ခရစ်တော်အားဖြင့် ငါတို့နှစ်ဦးသည် .. တိုးဝင်ရမည်အခွင့် ရကြပြီ။
ဤနေရာတွင် "ငါတို့နှစ်ဦး"သည် ရှင်ပေါလု၊ ယုဒယုံကြည်သူများ
နှင့် တပါးအမျိုးသား ယုံကြည်သူများကို ရည်ညွှန်းသည်။

စိတ်ဝိညာဉ်တလုံးတဝတည်း
ယုဒလူမျိုး နှင့် တပါးအမျိုးသား ယုံကြည်သူများ အားလုံးသည်
ခမည်းတော်ဘုရားသခင်၏ မျက်မှောက်တော်ရှေ့သို့
ခစားတိုးဝင်ခွင့်ကို တူညီသော သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်
တပါးတည်းအားဖြင့်သာ ရရှိကြသည်။

Ephesians 2:19

သင်တို့သည်.... ဘုရားသခင် အိမ်တော်သား
တပါးအမျိုးများ ယုံကြည်သူဖြစ်လာသော
ဝိညာဉ်ရေးအခြေအနေကို နိုင်ငံသား ဖြစ်လာသော
တိုင်းတပါးသား၏ အခြေအနေဖြင့် ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။

တိုက်မြစ်အပေါ်၌ သင်တို့သည် ထပ်ဆင့်၍ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။
ဘုရားသခင်၏ လူများကို အဆောက်အအုံဖြင့်
ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။ ခရစ်တော်မှာ တိုက်ထောင့်အမြစ်ကျောက်၊
တမန်တော်များမှာ တိုက်မြစ်ဖြစ်၍ ယုံကြည်သူများမှာ
ဗိမာန်အဆောက်အအုံ ဖြစ်သည်။

သင်တို့သည် ထပ်ဆင့်၍ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သင်တို့ကို ထပ်ဆင့်၍
တည်ဆောက်တော်မူ၏"

တတိုက်လုံးသည် စေ့စပ်၍ ကြီးပွားသဖြင့်၊ သခင်ဘုရားအဘို့အလိုငှါ
သန့်ရှင်းသော ဗိမာန်တော်ဖြစ်၏။
ခရစ်တော်၏ မိသားစုဝင်များကို အဆောက်အအုံဖြင့်
ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။ အဆောက်အအုံကို တည်ဆောက်သောအခါ
ကျောက်များကို စီသကဲ့သို့၊ ခရစ်တော်က ယုံကြည်သူများကို
စီပေးထားသည်။

သခင်ဘုရား
"သခင်ယေရှု။" ခရစ်တော်နှင့် ယုံကြည်သူတို့ကြား ရင်းနှီးသော
ဆက်ဆံရေးကို ထင်ရှားစေသည်။

ဘုရားသခင်သည် ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ကျိန်းဝပ်တော်မူခြင်းအလိုငှါ၊
သင်တို့သည် ငါတို့နှင့်အတူ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။
ယုံကြည်သူများကို ဘုရားသခင် ကိန်းဝပ်တော်မူမည့်
ဗိမာန်အဆောက်အအုံအဖြစ် တင်စားထားသည်။

သင်တို့သည် ငါတို့နှင့်အတူ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ အားလုံးကို
တည်ဆောက်လျက် ရှိတော်မူ၏"

Chapter 3

¹ ထိုအကြောင်းကြောင့် ငါပေါလုသည် ယေရှုခရစ်နှင့်စပ်ဆိုင်သောအားဖြင့် အကျဉ်းခံရ၏။ ² သင်တို့အကျိုးကို ထောက်၍ ငါ့အားအပ်ပေးတော်မူသော ဘုရားသခင်၏ကျေးဇူးတော်သာသနာကို သင်တို့ကြားသိရသည်နှင့်အညီ၊ တပါးအမျိုးဖြစ်သော သင်တို့အတွက်ကြောင့် ငါခံရ၏။ ³ ကျေးဇူးတော်သာသနာကို အပ်ပေးသည် အကြောင်းဟူမူကား၊ ငါသည်အထက်က အနည်းငယ် ရှေးထားခဲ့သည်အတိုင်း၊ ဘုရားသခင်သည် ဗျာဒိတ်တော်အားဖြင့် နက်နဲသောအရာကို ငါ့အားပြတော်မူ၏။ ⁴ ထို့စကားကိုဘတ်ရုတ်လျှင်၊ ခရစ်တော်၏ နက်နဲသောအရာ၌ ငါလေ့ကျက်သည်ကို သင်တို့သည် သိရ ကြမည်။ ⁵ ထိုနက်နဲသောအရာကို သန့်ရှင်းသော တမန်တော်တို့နှင့် ပရောဖက်တို့အား၊ ယခုကာလ၌ ဝိညာဉ် တော်အားဖြင့် ဖွင့်လှစ်တော်မူသည်နည်းတူ၊ အခြားသော ကာလတို့၌ လူမျိုးတို့အား ပြတော်မူ။ ⁶ ထိုနက်နဲသောအရာဟူကား၊ တပါးအမျိုးသားတို့သည် ဧဝံဂေလိတရားအားဖြင့် ယုဒလူမျိုးတို့နှင့်အတူ အမွေခံ၍၊ တလုံးတဝတကိုယ်တည်းဖြစ်လျက်၊ ခရစ်တော်နှင့်ဆိုင်သောဂတိတော်ကို ဆက်ဆံကြရသတည်း။ ⁷ တန်ခိုးတော်ပြုပြင်သောအားဖြင့် ငါ့အားပေးသနားတော်မူသော ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ခံရသည်နှင့်အညီ၊ ထိုတရားကို ဟောပြောသောဆရာ၏ အဖြစ်သို့ ငါရောက်ရပြီ။ ⁸ စစ်၍မကုန်နိုင်သော ခရစ်တော်၏ ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်း၏ ဧဝံဂေလိတရားကို တပါးအမျိုးသားတို့အား ဟောပြောခြင်းငှါ၊ အလုံးစုံတို့ကို ယေရှုခရစ်အားဖြင့် ဖန်ဆင်းတော်မူသော ဘုရားသခင်၌ ရှေးကပ် ကာလပတ်လုံး ဝှက်ထားလျက်ရှိသော ထိုနက်နဲသောအရာနှင့် စပ်ဆိုင်သော သာသနာသည် အဘယ်သို့ ဖြစ်သည်ကို လူအပေါင်းတို့အား ထင်ရှားစေခြင်းငှါ၊ ⁹ သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့တွင် အငယ်ဆုံးသော သူထက်သာ၍ ငယ်သော ငါအား ထိုကျေးဇူးတော်ကို ပေးတော်မူပြီ။ ¹⁰ အဘယ်ကြောင့်နည်းဟူမူကား၊ ငါတို့သခင်ယေရှုခရစ်ကို အကြောင်းပြု၍ ထာဝရအကြံတော် ရှိသည်နှင့်အညီ၊ ¹¹ ကောင်းကင်အရပ်တို့၌ အထွဋ်အမြတ် အာဏာစက်တို့သည်၊ ဘုရားသခင်၏ထူးဆန်းသော ပညတ်တော်ကို အသင်းတော်အားဖြင့် ယခုသိကြရမည် အကြောင်းတည်း။ ¹² ထိုသခင်ကိုယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ငါတို့သည် ရဲရင့်သောစိတ်နှင့်တိုးဝင်၍ အသနားတော်ခံရသော အခွင့်ကိုရကြပြီ။ ¹³ ထို့ကြောင့် သင်တို့၏အသရေကို ပြုစု၍ သင်တို့အတွက်ကြောင့် ငါခံရသော ဆင်းရဲခြင်းကို မြင်လျှင်၊ ရွှေ့လျော့သော စိတ်မရှိကြပါစေနှင့်။ ¹⁴ အထက်ဆုံးသော အကြောင်းကြောင့်၊ ကောင်းကင်ပေါ်၊ မြေကြီးပေါ်မှာရှိသော တအိမ်ထောင်လုံး တည်းဟူသော သားတော်အပေါင်းတို့၏ အချုပ်အခြာဖြစ်တော်မူသော၊ ¹⁵ ငါတို့ သခင်ယေရှုခရစ်၏ ခမည်းတော်ရှေ့မှာ ငါသည် ဒူးထောက်၍ ဆုတောင်းလေ့ရှိ၏။ ¹⁶ ဆုတောင်းသောအချက်ဟူမူကား၊ ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် သင်တို့၏အတွင်းလူကို ခွန်အားနှင့် မြဲမြံခိုင်ခံ့စေ၍၊ ¹⁷ ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ခရစ်တော်သည် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးအထဲ၌ ကျန်းဝပ်တော်မူမည်အကြောင်း၊ ဘုန်းတော်ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်းနှင့် ညီလျော်စွာ သင်တို့အား ပေးတော်မူ၍၊ မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိုက်မြစ်လည်းကျတည်ခြင်းရှိသဖြင့်၊ ¹⁸ သင်တို့သည်သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့၏ နည်းတူ၊ အနံ့အလျား အနက်အမြင်တို့ကို ပိုင်းခြား၍ သိခြင်းငှါ၊ ¹⁹ ကိုယ်ဘုဏ်နှင့်မသိနိုင်သော ခရစ်တော်၏ မေတ္တာတော်ကို သိနားလည်ခြင်းငှါ၊ သင်တို့သည် တတ်စွမ်းနိုင်သဖြင့် ဘုရားသခင်၏ ပြည့်စုံတော်မူခြင်းရှိသမျှနှင့်အညီ ပြည့်စုံကြပါမည်အကြောင်း၊ ငါသည် ဆုတောင်းလေ့ရှိ၏။ ²⁰ ငါတို့၌ ပြုပြင်သောတန်ခိုးတော်အတိုင်း၊ ငါတို့ တောင်းပန်ကြံစည်သမျှထက် အလွန်ထူးခြားစွာ ပြုခြင်း ငါ တတ်နိုင်တော်မူသော ဘုရားသခင်သည်၊ ²¹ ယေရှုခရစ်အားဖြင့် အသင်းတော်၌ ကမ္ဘာအဆက်ဆက်ဘုန်းကြီးတော်မူစေသတည်း။ အာမင်။

Ephesians 3:1

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
အသင်းတော်၏ နက်နဲမှုကို ဖွင့်ပြနိုင်ရန်၊ ယုဒလူမျိုး
ယုံကြည်သူနှင့် တိုင်းတပါးသား ယုံကြည်သူတို့၏
တလုံးတဝတည်းဖြစ်မှုကို ပြန်လည် အမှတ်ရစေသည်။

ထိုအကြောင်းကြောင့်
"ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကြောင့်"

ယေရှုခရစ်နှင့် စပ်ဆိုင်သောအားဖြင့် အကျဉ်းခံရ၏
"ယေရှုခရစ်အားဖြင့် အကျဉ်းခံရ၏"

သင်တို့ အကျိုးကိုထောက်၍ ငါ့အားအပ်ပေးတော်မူသော ဘုရားသခင်၏
ကျေးဇူးတော်သာသနာ
"သင်တို့ထံ ယူဆောင်ရန် ငါ့အား အပ်ပေးတော်မူသော
ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်တရား"

Ephesians 3:3

ဘုရားသခင်သည် ဗျာဒိတ်တော်အားဖြင့် နက်နဲသောအရာကို
ငါ့အားပြတော်မူ၏
ကမ္ဘာ့ဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဘုရားသခင်၏ ဗျာဒိတ်ဖွင့်ပြမှုအတိုင်း ယခု
ငါရေး၏"

ငါသည် အထက်က အနည်းငယ် ရှေးထားခဲ့သည်အတိုင်း
ဤနက်နဲသောအရာနှင့် စပ်ဆိုင်၍ စာတစောင်
ရေးခဲ့ဖူးဟန်ရှိသည်။

ထိုနက်နဲသောအရာကို သန့်ရှင်းသော . . . တို့အား၊ ယခုကာလ၌ . . .
အခြားသော ကာလတို့၌ လူမျိုးတို့အား ပြတော်မူ
ကမ္ဘာ့ဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဤနက်နဲသောအရာကို ရှေးလူဖြစ်သော
သန့်ရှင်းသော ... တို့ထံ ပြတော်မူခဲ့။ သို့သော်၊ ယခုတွင် ..."

ယခုကာလ၌ ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ဖွင့်လှစ်တော်မူသည်နည်းတူ ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်ဆိုနိုင်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ယခုတွင် ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ဖွင့်ပြတော်မူပြီ"

သန့်ရှင်းသော တမန်တော်တို့နှင့် ပရောဖက်တို့
"ရွေးကောက်ခံ တမန်တော်တို့နှင့် ပရောဖက်တို့"

Ephesians 3:6

တပါးအမျိုးသားတို့သည် ဧဝံဂေလိတရားအားဖြင့် . . . အမွေခံ၍ ယခင်ကျမ်းပိုဒ်ရှိ နှစ်နှစ်သောအရာကို ယခု ရှင်းပြမည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းကို ယုဒလူ ယုံကြည်သူများ ရရှိသကဲ့သို့ တပါးအမျိုး ယုံကြည်သူတို့ကလည်း ရရှိမည်ဖြစ်သည်။

တလုံးတဝ တကိုယ်တည်းဖြစ်လျက်
ယုံကြည်သူများကို ခရစ်တော်၏ ခန္ဓာတော်အဖြစ်
တင်စားလေ့ရှိသည်။

ခရစ်တော်နှင့်ဆိုင်သော
"ခရစ်တော် ယေရှု၌။" ဓမ္မသစ်ကျမ်းတွင် မကြာခဏ
မြင်တွေ့ရမည့် ဝေါဟာရဖြစ်သည်။ ခရစ်တော်နှင့်
ယုံကြည်သူတို့ကြား ဆက်ဆံရေးကို ထင်ရှားစေသည်။

ဧဝံဂေလိတရားအားဖြင့်
ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊ (၁) ဧဝံဂေလိတရားအားဖြင့် တပါးအမျိုး
ယုံကြည်သူများကလည်း ဂတိတော်အကျိုးကို ခံစားခွင့်ရသည်။
သို့မဟုတ် (၂) ဧဝံဂေလိတရားအားဖြင့် တပါးအမျိုး
ယုံကြည်သူများသည် ခရစ်တော်၏ အမွေခံလည်းဖြစ်၊
ကိုယ်ခန္ဓာတော် အစိတ်အပိုင်းလည်းဖြစ်သောကြောင့်
ကတိတော်အကျိုးကိုလည်း ခံစားရမည်။

Ephesians 3:8

သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့
"ရွေးကောက်ခံရသူ အပေါင်းတို့"

စစ်၍မကုန်နိုင်သော
ရှာ၍ မတွေ့နိုင်သော

ခရစ်တော်၏ ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်း
ခရစ်တော်၏ သမ္မာတရားနှင့် ကောင်းကြီးမင်္ဂလာတို့ကို
မြင်နိုင်သော စည်းစိမ်ချမ်းသာဖြင့် တင်စားထားသည်။

ထိုနက်နဲသောအရာနှင့် စပ်ဆိုင်သော သာသနာသည် အဘယ်သို့ ဖြစ်သည်ကို
လူအပေါင်းတို့အား ထင်ရှားစေခြင်းငှါ၎င်း
သွန်သင်ခြင်းကို ထင်ရှားစေသကဲ့သို့ တင်စားထားသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ထိုနက်နဲသော
အကြံစည်တော်ကို လူအပေါင်းတို့ ရှေ့၌ ထင်ရှားစေခြင်းငှါ"
သို့မဟုတ် "ဘုရားသခင်၏ နက်နဲသော အကြံစည်တော်ကို
လူအပေါင်းတို့ထံ သွန်သင်ခြင်းငှါ"

အလုံးစုံတို့ကို ယေရှုခရစ်အားဖြင့် ဖန်ဆင်းတော်မူသော ဘုရားသခင်၌
ရွေးကပ်ကာလပတ်လုံး ဝှက်ထားလျက်ရှိသော
ကတ္တားဝါကျဖြင့် ပြန်နိုင်သည်။ "ရွေးကပ်ကာလပတ်လုံး
ဝှက်ထားတော်မူသော အလုံးစုံတို့၏ ဖန်ဆင်းရှင်"

Ephesians 3:10

ကောင်းကင်အရပ်တို့၌ အထွဋ်အမြတ် အာဏာစက်တို့သည်၊ ဘုရားသခင်၏
ထူးဆန်းသော ပညာတော်ကို အသင်းတော်အားဖြင့် ယခုသိကြရမည်
အကြောင်းတည်း

"ကောင်းကင်အရပ်တို့၌ အထွဋ်အမြတ် အာဏာစက်တို့သည်၊
ဘုရားသခင်၏ ဉာဏ်ပညာတော်ကို အသင်းတော်အားဖြင့်
သိကြရမည် အကြောင်းတည်း"

အထွဋ်အမြတ် အာဏာစက်တို့
ဆိုလိုရင်း တခုတည်း ဖြစ်သည်။ ဝိညာဏပုဂ္ဂိုလ် ရှိသမျှတို့က
ဘုရားသခင်ကို သိရမည်ဟု ဆိုလိုသည်။

ကောင်းကင်အရပ်တို့၌
"ဝိညာဉ်လောကရှိ။" ၁:၃ မှ ပြန်ဆိုချက်ကို ရှု။

ဘုရားသခင်၏ ထူးဆန်းသော ပညာတော်
"ဘုရားသခင်၏ ထူးဆန်းသော ဉာဏ်ပညာတော်"

ထာဝရအကြံတော် ရှိသည်နှင့်အညီ
"ထာဝရအကြံစည်တော် အတိုင်း"

Ephesians 3:12

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ဒုက္ခဆင်းရဲကြား၌ ဘုရားသခင်ကို ချီးမွမ်းရင်း ဖောက်မြို့
ယုံကြည်သူများအတွက် ရှင်ပေါလု ဆုတောင်းသည်။

we have boldness
N/A

ရဲရင့်သောစိတ်နှင့်တိုးဝင်၍
"ရှေ့တော်၌ ရဲရင့်စွာ တိုးဝင်၍"

ရဲရင့်သောစိတ်
"ရဲရင့်စွာ"

သင်တို့၏အသရေကို ပြုစု၍ သင်တို့အတွက်ကြောင့်
"အသရေ" ဟူရာတွင် အနာဂတ်တွင် ကိုယ်တော်ရှင်
ထူထောင်မည့် နိုင်ငံတော်၌ ဂုဏ်ယူဝင်ကြားရသောအခွင့်ကို
ညွှန်းသည်။ ပေါလု၏ ဒုက္ခဆင်းရဲခံရခြင်းကြောင့် ဖောက်မြို့
ခရစ်ယာန်များ စိတ်အားမငယ်ဘဲ ဂုဏ်ယူသင့်ကြောင်း
ဆိုလိုသည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊
"သင်တို့အကျိုးအတွက်" သို့မဟုတ် "သင်တို့အဘို့"

Ephesians 3:14

အထက်ဆိုခဲ့ပြီးသော အကြောင်းကြောင့်
"ဘုရားသခင် ပြုတော်မူသော အမှုများကြောင့်"

ခမည်းတော်ရှေ့မှာ ငါသည် ဒူးထောက်၍ ဆုတောင်းလေ့ရှိ၏
ဆုတောင်းသောသူ၏ အနေအထားကို ပုံဖော်ပေးသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ခမည်းတော်ရှေ့မှာ ဦးညွှတ်၍
ငါဆုတောင်း၏" သို့မဟုတ် "ခမည်းတော်ရှေ့မှာ နှိမ့်ချစွာဖြင့်
ငါဆုတောင်း၏"

ကောင်းကင်ပေါ် မြေကြီးပေါ်မှာရှိသော တအိမ်ထောင်လုံး တည်းဟူသော သားတော်အပေါင်းတို့၏ အချုပ်အခြာဖြစ်တော်မူသော အချုပ်အခြာဟူရာတွင် ဖန်ဆင်းခြင်းကို ဆိုလိုသည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ကောင်းကင်နှင့်မြေကြီး၌ ရှိသမျှသော အိမ်ထောင်အပေါင်းကို ဖန်ဆင်း၍ အမည်မှည့်တော်မူသော"

သင်တို့၏အတွင်းလူကို ခွန်အားနှင့် မြဲမြံခိုင်ခံ့စေ၍
"သင်တို့၏ အတွင်းလူကို တန်ခိုးတော်ဖြင့် မြဲမြံခိုင်ခံ့စေ၍"

စေ၍
"ခြင်းပေး၍"

Ephesians 3:17

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
၃:၁၄ မှ ဆုတောင်းချက်ကို အဆက်ပြုထားသည်။

ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ခရစ်တော်သည် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးအထဲ၌ ကျန်းဝပ်တော်မူမည်အကြောင်း၊ ဘုန်းတော်ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်းနှင့် ညီလျော်စွာ သင်တို့အား ပေးတော်မူ၍၊ မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိုက်မြစ်လည်းကျတည်ခြင်း ရှိသဖြင့်
"ဘုန်းတော်ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်းနှင့် ညီလျော်စွာ" ဖောက်မြို့ ယုံကြည်သူများကို "ပေးတော်မူ" ရန် ပေါလု၏ ဒုတိယ ဆုတောင်းချက် ဖြစ်သည်။ ပထမ ဆုတောင်းချက်မှာ "မြဲမြံခိုင်ခံ့စေ" ရန် ဖြစ်သည် (၃:၁၄)။

ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် . . . သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးအထဲ၌ "စိတ်နှလုံး" မှာ အတွင်းလူကို ညွှန်းပြီး၊ "အားဖြင့်" မှာ ယုံကြည်သူအထဲ၌ ခရစ်တော် ကိန်းဝပ်ရသည့် ယုံကြည်ခြင်းတရားကို လေးနက်စေသော ဝေါဟာရဖြစ်သည်။

. . . မည်အကြောင်း၊ ဘုန်းတော်ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်းနှင့် ညီလျော်စွာ သင်တို့အား ပေးတော်မူ၍၊ မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိုက်မြစ်လည်းကျတည်ခြင်းရှိသဖြင့်၊ သင်တို့သည် . . . အကြောင်း၊ ငါသည် ဆုတောင်းလေ့ရှိ၏
ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊ ၁) "... မည်အကြောင်း ငါဆုတောင်း ၏။ သင်တို့အား မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိုက်မြစ်ကဲ့သို့တည်စေခြင်းဖြင့်၊ သင်တို့သည် ... အကြောင်းလည်း ငါဆုတောင်း၏။" သို့မဟုတ် ၂) "... ၍ သင်တို့အား မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုး၍ တိုက်မြစ်ကဲ့သို့ တည်စေမည်အကြောင်း ငါဆုတောင်း၏။ သင်တို့သည် ... အကြောင်းလည်း ငါဆုတောင်း၏။"

ဘုန်းတော်ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်းနှင့် ညီလျော်စွာ သင်တို့အား ပေးတော်မူ၍၊ မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိုက်မြစ်လည်းကျတည်ခြင်းရှိသဖြင့် ယုံကြည်ခြင်းကို အပင်၏အမြစ် သို့မဟုတ် အိမ်၏တိုက်မြစ် စသဖြင့်တင်စားထားသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊

"သင်တို့အား မေတ္တာ၌ စိုက်ပျိုး၍ တိုက်မြစ်ကဲ့သို့ တည်စေသဖြင့်"

ပိုင်းခြား၍ သိခြင်းငှါ၊ ပေါလု၏ ဒုတိယ ဆုတောင်းချက် ဖြစ်သည်။ ပထမအချက်မှာ "မြဲမြံခိုင်ခံ့" ၍ ယုံကြည်ခြင်းဖြင့် သူတို့အထဲ၌ ခရစ်တော် ကိန်းဝပ်ရန် ဖြစ်သည် (၃:၁၄)။ ဒုတိယအချက်မှာ ဖောက်မြို့ ယုံကြည်သူများ ပြုရမည့်အမှုကို သိမြင်ရန် ဖြစ်သည်။

သန်ရှင်းသူအပေါင်းတို့
"ခရစ်တော်ကို ယုံကြည်သောသူအပေါင်းတို့" သို့မဟုတ်
"ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့"

အလျားအနံ၊ အနက်အမြင့်တို့ ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊ (၁) ဘုရားသခင်၏ ဉာဏ်ပညာတော်မှာ မည်မျှကြီးမားကြောင်း ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဘုရားသခင်၏ ဉာဏ်ပညာတော်။" သို့မဟုတ် (၂) ကျွန်ုပ်တို့အပေါ် ခရစ်တော် ထားရှိသော ချစ်ခြင်းမေတ္တာ၏ ပြင်းထန်မှုကို ပုံဖော်ခြင်း ဖြစ်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ခရစ်တော်၏ ချစ်ခြင်းမေတ္တာ"

ခရစ်တော်၏ မေတ္တာတော်ကို သိနားလည်ခြင်းငှါ၊ ပေါလု၏ ဒုတိယ ဆုတောင်းချက်မှာ "သိနားလည်" ရန် ဖြစ်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ငါတို့အပေါ် ထားရှိသော ခရစ်တော်၏ မေတ္တာတော်ကို သိမြင်ခြင်းငှါ၊"

သင်တို့သည် တတ်စွမ်းနိုင်သဖြင့် ဘုရားသခင်၏ ပြည့်စုံတော်မူခြင်းရှိသမျှနှင့်အညီ ပြည့်စုံကြပါမည်အကြောင်း ပေါလု၏ တတိယ ဆုတောင်းချက် ဖြစ်သည်။ ပထမမှာ "မြဲမြံခိုင်ခံ့" ရန်ဖြစ်၍ (၃:၁၄)၊ ဒုတိယမှာ "သိမြင်" ရန် ဖြစ်သည် (၃:၁၈)။

Ephesians 3:20

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ကောင်းကြီးပေးခြင်းဖြင့် ဆက်လက် ဆုတောင်းထားသည်။

ယေဘုယျ အချက်အလက်
"ငါတို့" ဟူရာတွင် ပေါလု အပါအဝင် ယုံကြည်သူအားလုံးကို ညွှန်းသည်။

. . . တော်မူသော ဘုရားသခင်သည်
"... တော်မူသော ထိုသခင်သည်"

အလွန်ထူးခြားစွာ
ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့ တောင်းဆို၍ ကြံစည်နိုင်သမျှထက် ပို၍ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်သည်။

Chapter 4

¹ ခေါ်တော်မူခြင်းကျေးဇူးတော်ကို သင်တို့သည် ခံရသည်နှင့် အထိုက်အလျောက် ကျင့်ဆောင်မည် အကြောင်း၊ သခင်ဘုရားအတွက်ကြောင့် အကျဉ်းခံရသော ငါသည် သင်တို့ကို တိုက်တွန်းနှိုးဆော်ပါ၏။ ² အရာရာ၌ စိတ်နှိမ့်ချခြင်း၊ နူးညံ့သိမ်မွေ့ခြင်း၊ စိတ်ရှည်ခြင်းနှင့် ပြည့်စုံသဖြင့်၊ မေတ္တာစိတ်နှင့် တယောက်ကို တယောက်သည်းခံခြင်းရှိကြ၍၊ ³ အသင်အတင့် ပေါင်းဘော်ခြင်း အဖွဲ့အစည်းအားဖြင့်၊ သင်တို့သည် အချင်းချင်း စိတ်သဘော မခြား မနားတလုံးတဝတည်းဖြစ်အံ့သောငှါ ကြိုးစားအားထုတ်ကြလော့။ ⁴ သင်တို့ကို ခေါ်တော်မူခြင်းနှင့်စပ်ဆိုင်သော မြော်လင့်ခြင်းတပါးထဲသို့ ခေါ်သွင်းတော်မူသည်နှင့်အညီ၊ ကိုယ်တကိုယ်၊ ဝိညာဉ်တဝိညာဉ်တည်းရှိ၏။ ⁵ သခင်တပါး၊ ယုံကြည်ခြင်းတပါး၊ ဗဟိုဇီတပါး၊ ⁶ ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အဘဖြစ်သော ဘုရားသခင် တဆူတည်းရှိတော်မူ၏။ ထိုဘုရားသခင်သည် ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အပေါ်မှာရှိတော်မူ၏။ ခပ်သိမ်းသော ငါတို့ကို နှံ့ပြားတော်မူ၏။ ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အထဲ၌လည်း ရှိတော်မူ၏။ ⁷ သို့သော်လည်း ခရစ်တော်သည် ဆုပေးတော်မူသည်အတိုင်း ငါတို့သည်ကျေးဇူးတော်ကို အသီးသီး ကိုယ်စီခံရကြပြီ။ ⁸ ထိုသို့နှင့်အညီ ကျမ်းစာ၌လာသည်ကား၊ မြင့်သောအရပ်သို့ တက်ကြွတော်မူသဖြင့်၊ များစွာသော သူတို့ကို ဘမ်းသွားတော်မူ၍၊ လူတို့အား ဆုလပ်များကို ပေးတော်မူသည်ဟုလာသည်။ ⁹ တက်ကြွတော်မူသည်ဟုဆိုသော်၊ အစစမြေကြီးအောက်အရပ်သို့ ဆင်းသက်တော်မူကြောင်းကို ရည်မှတ်၍ဆိုသည် မဟုတ်လော။ ¹⁰ ဆင်းသက်တော်မူသောသူသည် အခြားသောသူမဟုတ်၊ အလုံးစုံတို့ကို ပြည့်စုံစေခြင်းငှါ၊ ခပ်သိမ်းသော ကောင်းကင်တို့၏အထွဋ်ကို လွန်၍ တက်ကြွတော်မူသော သူဖြစ်သည်။ ¹¹ ခရစ်တော်၏ကိုယ်တော်ကိုတည်ဆောက်၍ ဓမ္မဆရာ၏အမှုကို ပြုတတ်မည်အကြောင်း၊ ¹² သန့်ရှင်းသူတို့ကို ပြင်ဆင်ခြင်းအလိုငှါ၊ ထိုသခင်သည် လူအချို့တို့ကို တမန်တော်အရာ၌၎င်း၊ အချို့ကို ပရောဖက်အရာ၌၎င်း၊ အချို့ကို သာသနာပြုအရာ၌၎င်း၊ အချို့တို့ကို သင်းအုပ်ဆရာ၊ ဆရာအရာ၌၎င်း၊ ခန့်ထားတော်မူ၏။ ¹³ ငါတို့ရှိသူမျှသည် ယုံကြည်ခြင်းသို့၎င်း၊ ဘုရားသခင်၏သားတော်ကို သိကျွမ်းခြင်းသို့၎င်း၊ တည်တံ့တည်တံ့တည်းရောက်၍ ခရစ်တော်၏ပြည့်စုံခြင်းပမာဏ အရပ်တည်းဟူသော ကြီးရင့်သော လူတို့၏ အဖြစ်သို့ ရောက်ကြသည်တိုင်အောင် ဖြစ်သည်။ ¹⁴ အကြောင်းမူကား၊ သူတပါးတို့သည် လူပရိယာယ်နှင့်အပြစ်သို့ သွေးဆောင်ခြင်းငှါ လှည့်ဖြား ပြောဆိုသဖြင့်၊ ငါတို့သည်နောက်တဖန် ခပ်သိမ်းသော ဩဝါဒ လေတိုက်၍ဖရိဖရလွင့်သွားသော သူငယ် မဖြစ်ဘဲလျက်၊ ¹⁵ မေတ္တာစိတ်နှင့်သမ္မာတရားကို ဟောပြောသဖြင့်၊ ဦးခေါင်းတည်းဟူသောခရစ်တော်မှာ အရာရာတို့၌ ကြီးပွားကြမည် အကြောင်းတည်း။ ¹⁶ ထိုဦးခေါင်းမှ၊ အဆစ်အပိုင်းများတို့သည် အားဖြည့်သဖြင့်၊ တကိုယ်လုံးသည် စေ့စပ်ထူးဖွဲ့လျက်၊ အသီးအသီးအင်္ဂါများ ကိုယ်ငန်းကိုယ်တာအတိုင်း ပြုပြင်သည်နှင့်အညီ၊ မိမိကိုယ်ကို မေတ္တာ၌ တည်ဆောက် ခြင်းငှါ ကြိုးပမ်းစေတတ်၏။ ¹⁷ ထို့ကြောင့် ကြွင်းသောတပါးအမျိုးသားတို့သည် လျှပ်ပေါ်သောစိတ်နှင့်ကျင့်သည်နည်းတူ၊ သင်တို့သည် နောက်တဖန်မကျင့်မည်အကြောင်း သခင်ဘုရားအခွင့်နှင့် ငါမှာလိုက်၏။ ¹⁸ ထိုသူတို့သည် ဉာဏ်အလင်းကွယ်သည်ဖြစ်၍၊ စိတ်နှလုံး မိုက်မဲသောအားဖြင့် အလျှင်းမသိ သောကြောင့်၊ ဘုရားသခင်၏အသက်နှင့် ကွာရှင်းလျက်ရှိကြ၏။ ¹⁹ ထိုသူတို့သည် ရှက်ကြောင့်ခြင်းမရှိ၊ တပ်မက်ခြင်း အလွန်ပြင်းသည်နှင့် ညစ်ညူးသောအကျင့်အမျိုး မျိုးကို ကြိုးစား၍ ကျင့်လိုသောငှါ၊ မိမိတို့ကို ကိလေသာလက်သို့ အပ်လိုက်ကြ၏။ ²⁰ ထိုသို့ဖြစ်စေခြင်းငှါ သင်တို့သည် ခရစ်တော်တရားကို သင်ကြပြီမဟုတ်ဘဲ၊ ²¹ အထက်ကကျင့်လည်ကြသည်အရာမှာ လှည့်ဖြားတတ်သောလောဘစိတ်တို့ဖြင့် ပုပ်ပျက်သောလူ ဟောင်းကိုချွတ်ပယ်၍၊ ²² စိတ်နှလုံးသဘောသစ်ကိုရပြီးလျှင်၊ မှန်သောဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ ²³ သန့်ရှင်းခြင်း ပါရမီ အားဖြင့် ဘုရားသခင်နှင့်အတူအမျှ ဖန်ဆင်းသော လူသစ်ကို ယူတင်ဝတ်ဆောင်မည်အကြောင်း၊ ခရစ်တော် ၏စကားကို ကြားနာရသည်ဖြစ်၍၊ ²⁴ ယေရှု၌ သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ၊ ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသည်။ ²⁵ ထို့ကြောင့်မုသားစကားကိုပယ်ရှား၍၊ မှန်သောစကားကိုသာ အချင်းချင်းတယောက်နှင့် တယောက် ပြောကြလော့။ အကြောင်းမူကား၊ ငါတို့သည် အချင်းချင်း အင်္ဂါချင်းဖြစ်ကြ၏။ ²⁶ အမျက်ထွက်ရာတွင် အပြစ်မရှိစေနှင့်။ ²⁷ အမျက်မပြောဘဲ နေမဝင်စေနှင့်။ မာရ်နတ်ကို အခွင့်မပေးကြနှင့်။ ²⁸ ခိုးတတ်သောသူသည် နောက်တဖန်မခိုးဘဲ၊ ဆင်းရဲသောသူအား ပေးကမ်းဝေငှရန် ရှိစေခြင်းငှါ၊ မိမိ လက်နှင့် ကောင်းသောအလုပ်ကို လုပ်ဆောင်အားထုတ်စေ။ ²⁹ ညစ်ညူးသောစကားတခွန်းကိုမျှ သင်တို့နှုတ်ထဲက မထွက်စေနှင့်။ ကြားနာသော သူတို့၏အကျိုးကို ပြုစုစေခြင်းငှါ၊ တည်ဆောက်စရာဘို့ ကောင်းသော စကားကိုသာ သုံးဆောင်ကြလော့။ ³⁰ ရွေးနှုတ်ခြင်း နေ့ရက်တိုင်အောင် သင်တို့ကို တံဆိပ်ခတ်တော်မူသော ဘုရားသခင်၏သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်ကို စိတ်မနာစေကြနှင့်။ ³¹ ခပ်သိမ်းသော စိတ်တိုခြင်း၊ စိတ်ဆိုးခြင်း၊ အမျက်ထွက်ခြင်း၊ အော်ဟစ်ငေါက်ငေါ်ခြင်း၊ သူ့အသရေ ပျက်အောင် ပြောဆိုခြင်းတို့ကို၎င်း၊ ခပ်သိမ်းသော မနာလိုခြင်းကို၎င်း၊ သင်တို့မှ ပယ်ရှားကြလော့။ ³² အချင်းချင်းကျေးဇူးပြုခြင်း၊ သနားစုံမက်ခြင်း၊ ဘုရားသခင်သည် ခရစ်တော်ကြောင့် သင်တို့၏အပြစ်ကို လွှတ်တော်မူသကဲ့သို့ အချင်းချင်း အပြစ်လွှတ်ခြင်း ရှိကြလော့။

Ephesians 4:1

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ယုံကြည်သူများ အနေဖြင့် မည်သို့ပြုရမည်အကြောင်း သင်ပေး၍
တဦးနှင့် တဦး ညီညွတ်သင့်ကြောင်း ဖော်ပြသည်။

သခင်ဘုရားအတွက်ကြောင့် အကျဉ်းခံရသော
"သခင်ဘုရား၏ အမှုကို ထမ်းဆောင်သောကြောင့်
အကျဉ်းချခံရသော"

ခေါ်တော်မူခြင်းကျေးဇူးတော်ကို သင်တို့သည် ခံရသည်နှင့် အတိုက်အလျောက် ကျင့်ဆောင်မည် အကြောင်း မည်သို့ ရှင်သန်ရမည်ကို ဆိုလိုသည်။

အရာရာ၌ စိတ်နှိမ့်ချခြင်း၊ နူးညံ့သိမ်မွေ့ခြင်း၊ စိတ်ရှည်ခြင်းနှင့် ပြည့်စုံသဖြင့် "အရာရာ၌ နှိမ့်ချပြီး နူးညံ့သိမ်မွေ့လျက် စိတ်ရှည်သဖြင့်"

အသင့်အတင့် ပေါင်းတော်ခြင်း အဖွဲ့အစည်းအားဖြင့်၊ သင်တို့သည် အချင်းချင်း စိတ်သဘော မခြားမနား တလုံးတဝတည်း ဖြစ်အံ့သောငှါ "အေးချမ်းစွာ ပေါင်းဖော်ခြင်းအားဖြင့်၊ သင်တို့သည် ဝိညာဉ်တော်၌ တလုံးတဝတည်း ဖြစ်အံ့သောငှါ"

Ephesians 4:4

ကိုယ်တကိုယ် ခရစ်တော်၏ ခန္ဓာတော်ဖြစ်သော အသင်းတော်ကို ညွှန်းသည်။

ဝိညာဉ်တော်တပါး
"ဝိညာဉ်တော်တပါး" (UDB)

သင်တို့ကို ခေါ်တော်မူခြင်းနှင့် စပ်ဆိုင်သော မြော်လင့်ခြင်းတပါးထဲသို့ ခေါ်သွင်းတော်မူသည်
"ခေါ်တော်မူခြင်း ခံရသော သင်တို့၌ မျှော်လင့်ချက် တခုသာရှိသည်"

ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အဘ . . . ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အပေါ်မှာ . . .
ခပ်သိမ်းသော ငါတို့ကို နှိုးနှိုးတော်မူ၏ . . . ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၏အထံ၌
"ခပ်သိမ်းသော" မှာ "အလုံးစုံသော" ဟု ဆိုလိုသည်။

Ephesians 4:7

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ယုံကြည်သူများ၏ စုဝေးရာဖြစ်သော အသင်းတော်တွင် အသုံးပြုရမည့် ခရစ်တော် ပေးတော်မူသည့် ဆုကျေးဇူးတို့ကို ပြန်လည် အမှတ်ရစေသည်။

ယေဘုယျ အချက်အလက်
ရှင်ဘုရင် ဒါဝိဒ် စပ်ဆိုသော ဆာလံသီချင်းမှ ကောက်နုတ်ထားသည်။

ငါတို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို အသီးသီး ကိုယ်စီခံရကြပြီ ကတ္တားဝါကျဖြင့် ဖော်ပြနိုင်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ငါတို့အား ဆုကျေးဇူး အသီးသီးကို ပေးတော်မူပြီ" သို့မဟုတ် "ငါတို့ တဦးချင်းစီ၌ ဆုကျေးဇူး တခုစီ ပေးတော်မူပြီ"

မြင့်သောအရပ်သို့ တက်ကြွတော်မူသဖြင့်
"ကောင်းကင်သို့ တက်ကြွတော်မူသဖြင့်"

Ephesians 4:9

တက်ကြွတော်မူသည်
"ခရစ်တော် တက်ကြွတော်မူသည်"

အစစ . . . ဆင်းသက်တော်မူကြောင်း
"... လည်း ဆင်းသက်တော်မူကြောင်း"

မြေကြီးအောက်အရပ်သို့ ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊ (၁) မြေကြီး၏ အစိတ်အပိုင်း ဖြစ်သည်။ သို့မဟုတ် (၂) "အောက်အရပ် မြေကြီး" ဟု ဆိုလိုခြင်းလည်း ဖြစ်နိုင်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "အောက်အရပ် မြေကြီးသို့"

အလုံးစုံတို့ကို ပြည့်စုံစေခြင်းငှါ
"အလုံးစုံကို ဖြည့်ဆည်းခြင်းငှါ"

ပြည့်စုံစေ
"ဖြည့်ဆည်း"

Ephesians 4:11

ခန့်ထားတော်မူ၏
မည်သူအား ခန့်ထားကြောင်း ထည့်သွင်းနိုင်သည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "အသင်းတော်တွင် ခန့်ထားတော်မူ၏"

သန့်ရှင်းသူတို့ကို ပြင်ဆင်ခြင်းအလို့ငှါ
"ရှေးကောက်သောသူတို့ကို ပြင်ဆင်ခြင်းအလို့ငှါ" သို့မဟုတ်
"ယုံကြည်သူတို့ကို မစခြင်းအလို့ငှါ"

ဓမ္မဆရာ၏အမှုကို ပြုတတ်မည်အကြောင်း
"ဓမ္မအမှုကို ဆောင်ရွက်မည်အကြောင်း"

ခရစ်တော်၏ကိုယ်တော်ကို တည်ဆောက်၍
ဝိညာဏ် ကြီးထွားမှုကို တင်စားထားခြင်း ဖြစ်သည်။

တည်ဆောက်၍
"ကြီးထွားစေ၍"

ခရစ်တော်၏ကိုယ်တော်
အသင်းတော်အားလုံးကို ညွှန်းသည်။

ယုံကြည်ခြင်းသို့၎င်း၊ ဘုရားသခင်၏သားတော်ကို သိကျွမ်းခြင်းသို့၎င်း၊ တည်တညွတ်တည်းရောက်၍
ယုံကြည်ခြင်း၌ စည်းလုံးနိုင်ရန် သခင်ယေရှုကို ဘုရားသခင်၏ သားတော်အဖြစ် အသိမှတ်ပြုရမည်။

ယုံကြည်ခြင်းသို့၎င်း . . . တည်တညွတ်တည်းရောက်၍
"... ယုံကြည်ခြင်း၌ စည်းလုံး၍"

ဘုရားသခင်၏သားတော်ကို သိကျွမ်းခြင်းသို့၎င်း
"ဘုရားသခင်၏ သားတော်ကို သိကျွမ်းခြင်းအားဖြင့်။"
သခင်ယေရှုကို ညွှန်းသည်။

ကြီးရင့်သောလူတို့၏ အဖြစ်သို့
"ရင့်ကျက်သော အဖြစ်သို့"

ကြီးရင့်သောလူတို့
"ရင့်ကျက်သော၊" "ကြီးထွားသော" သို့မဟုတ် "ပြည့်စုံသော"

Ephesians 4:14

သူငယ် မဖြစ်ဘဲလျက်
ဝိညာဉ်ရေး၌ မရင့်ကျက်သေးသောသူတို့ကို ညွှန်းဆိုသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သူငယ်ကဲ့သို့ မဖြစ်ဘဲ"

ခပ်သိမ်းသော ဩဝါဒလေတိုက်၍ ဖရိုဖရဲလွင့်သွားသော
ဝိညာဉ်ရေး မရင့်ကျက်သေးသဖြင့် မှားယွင်းသော
ဩဝါဒနောက်သို့ လိုက်ပါခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

သူတပါးတို့သည် လူပရိယာယ်နှင့် အပြစ်သို့ သွေးဆောင်ခြင်းငှါ
လှည့်ဖြားပြောဆိုသဖြင့်
"စဉ်းလဲသောသူတို့၏ သွေးဆောင်လှည့်ဖြားမှုကြောင့်"

ဦးခေါင်းတည်းဟူသော ခရစ်တော်မှာ . . . မိမိကိုယ်ကို မေတ္တာ၌
တည်ဆောက်ခြင်းငှါ ကြီးပွားစေတတ်၏
ခရစ်တော်ကို အသင်းတော်၏ ဦးခေါင်းအဖြစ်
တင်စားထားသည်။

အဆစ်အပိုင်းများတို့သည် အားဖြည့်သဖြင့်
အရိုး သို့မဟုတ် အတွင်းအင်္ဂါတို့ကို ဆက်သွယ်ပေးသော
အရွတ်ကို ညွှန်းဆိုသည်။

မေတ္တာ၌
"မေတ္တာဖြင့်"

Ephesians 4:17

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ဘုရားသခင်၏ ဝိညာဉ်တော်ဖြင့် တံဆိပ်ခတ်ခံရသော
ယုံကြည်သူများအနေဖြင့် ရှောင်ရမည့်အရာကို ဖော်ပြထားသည်။

ထို့ကြောင့် . . . သခင်ဘုရားအခွင့်နှင့် ငါ့မှာလိုက်၏
"ထို့ကြောင့် . . . သခင်ဘုရား အထံ၌ ငါ့မှာလိုက်၏"

ကြွင်းသောတပါးအမျိုးသားတို့သည် လျှပ်ပေါ်သောစိတ်နှင့် ကျင့်သည်နည်းတူ၊
သင်တို့သည် နောက်တဖန် မကျင့်မည်အကြောင်း
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သင်တို့သည်
တပါးသူများကဲ့သို့ အဓိပ္ပါယ်မဲ့စွာ ရှင်သန်ရာမှ
ရပ်တန့်မည်အကြောင်း"

ထိုသူတို့သည် ဉာဏ်အလင်းကွယ်သည်ဖြစ်၍
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ထိုသူတို့သည် အသိဉာဏ်မဲ့၍"

အလျှင်းမသိသောကြောင့်၊ ဘုရားသခင်၏အသက်နှင့် ကွာရှင်းလျက်ရှိကြ၏
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဘုရားသခင်ကို
မသိသောကြောင့်၊ ရှေ့တော်မှ ထွက်ခွာသွားကြ၏" သို့မဟုတ်
"အလျှင်းမသိသောကြောင့်၊ ဘုရားသခင်ပေးသော အသက်ကို
ပစ်ပယ်ကြ၏"

ကွာရှင်း
"ပစ်ပယ်" သို့မဟုတ် "ထွက်ခွာ"

အလျှင်းမသိ
"မသိနားမလည်" သို့မဟုတ် "အသိမရှိ"

စိတ်နှလုံး မိုက်မဲသောအားဖြင့်
ဘုရားသခင်နှင့် ပညာတိတော်ကို လိုက်နာရန် ငြင်းဆန်သည်။

မိမိတို့ကို ကိလေသာလက်သို့ အပ်လိုက်ကြ၏
မိမိတို့ကိုယ်ကို ပစ္စည်းအပ်သကဲ့သို့ ပေးကြောင်း ဆိုလိုသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ကိလေသာ၏ အုပ်စိုးမှုကို
ခံကြ၏"

Ephesians 4:20

ထိုသို့ဖြစ်စေခြင်းငှါ သင်တို့သည် ခရစ်တော်တရားကို သင်ကြပြီမဟုတ်ဘဲ
"ထိုသို့" ဟူရာတွင် ၄:၁၇ မှ ဖြစ်ရပ်ကို ပြန်ညွှန်းခြင်း ဖြစ်သည်။
၎င်းတို့၏ ဆန့်ကျင်ဖက်တရားကို ခရစ်တော်၌ သင်ယူကြောင်း
ဆိုလိုသည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သင်တို့
သင်ထားသော ခရစ်တော်၏ တရားမှာ ထိုသို့မဟုတ်ပြီ"

ခရစ်တော် ၏စကားကို ကြားနာရသည်ဖြစ်၍၊ ယေရှု၌
သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ၊ ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသတည်း
ဧ ၄:၂၃-၂၄ ကို ရှု။

ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသတည်း
ဧ ၄:၂၄ ကို ရှု။

ယေရှု၌ သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ
ဧ ၄:၂၄ ကို ရှု။

အထက်က ကျင်လည်ကြသည်အရာမှာ . . . လူဟောင်းကို ချွတ်ပယ်၍
ဘဝနေထိုင်မှုကို အဝတ်ဖြင့် ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "အတိတ်က ဘဝဟောင်းကို ပစ်ပယ်၍"

လူဟောင်းကို ချွတ်ပယ်၍
ဘဝနေထိုင်မှုကို အဝတ်ဖြင့် ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "လူဟောင်းကဲ့သို့ မနေထိုင်ဘဲ"

လူဟောင်း
"လူဟောင်း" ဟူရာတွင် "အကျင့်ဟောင်း" သို့မဟုတ်
"ဘဝဟောင်း" ကို ညွှန်းသည်။

လှည့်ဖြားတတ်သော လောဘစိတ်တို့ဖြင့် ပုပ်ပျက်သော
အပြစ်လုပ်တတ်သော လူသဘာဝကို ပုပ်ပျက်တတ်သော
အရာဖြင့် ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။

စိတ်နှလုံးသဘောသစ်ကို ရပြီးလျှင်
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "စိတ်နှလုံး ပြောင်းလဲပြီးလျှင်"
သို့မဟုတ် "စိတ်ဝိညာဉ် ပြုပြင်ရန် ဘုရားသခင်ကို
အခွင့်ပေးပြီးလျှင်"

Ephesians 4:23

ခရစ်တော် ၏စကားကို ကြားနာရသည်ဖြစ်၍၊ ယေရှု၌
သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ၊ ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသတည်း
ဖောက်မြူး ယုံကြည်တုံ့အကြောင်းကို ဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။

ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသတည်း
ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊

ယေရှု၌ သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ
"ယေရှု၏တရားမှာ သမ္မာတရား ဖြစ်သည်နှင့်အညီ"

စိတ်နှလုံးသဘောသစ်ကို ရပြီးလျှင်
ဧ ၄:၂၂ ကို ရှု။

ဘုရားသခင်နှင့် အတူအမျှ ဖန်ဆင်းသော လူသစ်ကို
ယူတင်ဝတ်ဆောင်မည်အကြောင်း
ဘဝနေထိုင်မှုကို အဝတ်ဖြင့် ခိုင်းနှိုင်းထားသည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ပုံသဏ္ဌာန်တော်နှင့်အညီ ဖန်ဆင်းသော
ဘဝသစ်၌ ရှင်သန်ရမည်အကြောင်း"

မှန်သော ဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ သန့်ရှင်းခြင်း ပါရမီအားဖြင့်
 ၆၄:၂၂-၂၃ ကို ရှု။ "ဖြောင့်မတ်ခြင်းနှင့် သန့်ရှင်းခြင်း
 အစစ်အမှန်ဖြင့်"

Ephesians 4:25

မုသားစကားကို ပယ်ရှား၍
 "မုသာဝါဒကို ဖယ်ရှား၍"

ငါတို့သည် အချင်းချင်း အင်္ဂါချင်းဖြစ်ကြ၏
 "ငါတို့သည် အချင်းချင်း သက်ဆိုင်ကြ၏" သို့မဟုတ် "ငါတို့သည်
 ဘုရားသခင်၏ အိမ်တော်သားများ ဖြစ်ကြ၏"

အမျက်ထွက်ရာတွင် အပြစ်မရှိစေနှင့်
 "အမျက်ထွက်သော်လည်း အပြစ်မပြုနှင့်" သို့မဟုတ်
 "အမျက်ထွက်ရာတွင် အပြစ်မပြုနှင့်"

အမျက်မပြောဘဲ နေမဝင်စေနှင့်
 "ညမရောက်မီ အမျက်ကို ဖြေရမည်" သို့မဟုတ် "အမျက်မပြောဘဲ
 ညမရောက်စေနှင့်"

မာရ်နတ်ကို အခွင့်မပေးကြနှင့်
 "အပြစ်ပြုရန် မာရ်နတ်ကို အခွင့်မပေးကြနှင့်"

Ephesians 4:28

ညစ်ညူးသောစကား
 ကြမ်းတမ်းသော သို့မဟုတ် ရိုင်းစိုင်းသော ပြောဆိုမှုကို
 ညွှန်းသည်။

တည်ဆောက်စရာဘို့ ကောင်းသော
 "တည်ဆောက်ခြင်းပေးသော" သို့မဟုတ် "ခွန်အားဖြစ်စေသော"

ကြားနာသောသူတို့၏ အကျိုးကို ပြုစုစေခြင်းငှါ၊ တည်ဆောက်စရာဘို့ . . .
 သုံးဆောင်ကြလော့
 "သူတပါးကို တည်ဆောက်ခြင်းပေးသော ... ပြောဆိုကြလော့။
 ထိုသို့ဖြင့် ကြားနာသူများကို အကျိုးပြုလော့"

စိတ်မနာစေကြနှင့်
 "သောကမဖြစ်စေကြနှင့်" သို့မဟုတ် "ဝမ်းမနည်းစေကြနှင့်"

ရွေးနှုတ်ခြင်း နေ့ရက်တိုင်အောင် သင်တို့ကို တံဆိပ်ခတ်တော်မူသော
 ရွေးနှုတ်ခြင်း ခံရကြောင်းကို သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်က
 စိတ်ချမှပေးသည်။ ဝိညာဉ်တော်ကို ယုံကြည်သူတို့အထဲ၌
 တံဆိပ်ခတ် မှတ်သားခြင်းဖြင့် တရားစီရင်ရာနေ့၌
 ယုံကြည်သူများဘက်၌ သက်သေထူပေးမည် ဖြစ်သည်။
 အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ရွေးနှုတ်ရာနေ့၌
 ရွေးကောက်တော်မူကြောင်း သက်သေဖြစ်သော"

Ephesians 4:31

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
 ယုံကြည်သူများ ရှောင်ရမည့်အရာကို သတိပေး၍ နောက်ဆုံးတွင်
 ပြုရမည့်အရာကို ဖော်ပြသည်။

သင်တို့မှ ပယ်ရှားကြလော့
 ဖြစ်နိုင်ချေများမှာ၊ (၁) ကိုယ်တိုင် ပြုရမည်။ သို့မဟုတ် (၂)
 "သင်တို့မှ ဖယ်ရှားပေးရန် ဘုရားသခင်ထံ အပ်နှံလော့"

ခပ်သိမ်းသော စိတ်တိုခြင်း
 "ခပ်သိမ်းသော မတရားခံရသဖြင့် ခါးသီးမှု"

စိတ်ဆိုးခြင်း
 သာမန်အားဖြင့် စိတ်ဆိုးခြင်း

အမျက်ထွက်ခြင်း
 အလွန်စိတ်ဆိုးခြင်း

ကျေးဇူးပြုခြင်း
 "ကြင်နာခြင်း"

သနားစုံမက်ခြင်း
 "စာနာခြင်း"

Chapter 5

¹ ထိုသို့သင်တို့သည် ဘုရားသခင်၏ ချစ်သားဖြစ်ကြသည်နှင့်အညီ၊ ဘုရားသခင် ကျင့်တော်မူသည် နည်းတူကျင့်ကြလော့။ ² ခရစ်တော်သည် ငါတို့ကို ချစ်တော်မူသောအားဖြင့် ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ မွေးကြုံသော အနိစ္စခံခြင်းငှါ၊ ကိုယ်ကိုကိုယ်ဆက်ကပ်၍ ယဇ်ပူဇော်လျက်၊ ငါတို့အတွက် စွန့်တော်မူသည်နည်းတူ၊ သင်တို့သည် မေတ္တာတရား၌ ကျင်လည်ကြလော့။

³ မတရားသော မေထုန်၌မှီဝဲခြင်း၊ အမျိုးမျိုးသော ကိလေသာညစ်ညူးခြင်း၊ လောဘလွန်ကျူးခြင်း အမှုတို့ကို သန့်ရှင်းသူတို့သည် ရှောင်သင့်သည်အတိုင်း၊ စကားဖြင့်မျှ မဆက်ဆံကြနှင့်။ ⁴ မတော်မလျော်သော ညစ်ညူးပြက်ပြယ် ပြက်ယယ်သော စကားများကိုလည်းပယ်၍ ကျေးဇူးတော် ချီးမွမ်းခြင်းစကားကို သုံးကြလော့။ ⁵ မတရားသော မေထုန်၌ မှီဝဲသောသူ၊ ညစ်ညူးစွာ ပြုသောသူ၊ ရုပ်တုကို ကိုင်ကွယ်သောသူဖြစ်သော လောဘလွန်ကျူးသောသူ တစုံတယောက်မျှ ခရစ်တော်နှင့် ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံ၌ အမွေမခံရသည်ကို သင်တို့ သိကြ၏။ ⁶ လျှပ်ပေါ်သောစကားဖြင့် အဘယ်သူမျှ သင်တို့ ကို မလှည့်ဖြားစေနှင့်။ ထိုအမှုကြောင့် ဘုရားသခင်၏ အမျက်တော်သည် ငြင်းဆန်တတ်သော သူတို့ အပေါ်သို့ သင့်ရောက်ပေ၏။ ⁷ ထိုကြောင့်သူတို့နှင့်ဆက်ဆံ၍ မကျင့်ကြနှင့်။ ⁸ အထက်ကာလ၌သင်တို့သည် မှောင်မှိုက်အတိဖြစ်ကြ၏။ ယခုမူကား၊ သခင်ဘုရား၌အလင်းဖြစ်ကြ၏။ သို့ဖြစ်၍ အလင်း၏သားကဲ့သို့ ကျင့်နေကြလော့။ ⁹ အလင်းတော်၏ အကျိုးမူကား၊ အလုံးစုံသော ကောင်းမွန်ခြင်း၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ သစ္စာစောင့်ခြင်း ဖြစ် သတည်း။ ¹⁰ သခင်ဘုရားနှစ်သက်တော်မူသော အရာသည် အဘယ်အရာဖြစ်သည်ကို သင်ကြလော့။ ¹¹ အကျိုးမဲ့သောမှောင်မှိုက်အမှုတို့နှင့် မဆက်ဆံသည်သာမက၊ ထိုအမှုတို့၏ အပြစ်ကို ပြကြလော့။ ¹² အကြောင်းမူကား၊ သူတို့သည် ဆိတ်ကွယ်ရာ၌ ပြုသောအမှုအရာတို့ကို စကားပြောကာမျှ၌ ညစ်ညူးခြင်း ပါသေး၏။ ¹³ အပြစ်ထင်ရှားသောအရာ ရှိသမျှတို့သည် အလင်းဖြင့် ထင်ရှားကြ၏။ ထင်ရှားစေတတ်သော အရာရှိသမျှတို့သည်လည်း အလင်းဖြစ်၏။ ¹⁴ ထိုကြောင့် အိပ်ပျော်သူနိုးလော့။ သေခြင်းမှ ထမြောက်လော့။ သို့ပြုလျှင် ခရစ်တော်သည် အလင်းကို သင့်အား ပေးတော်မူမည်ဟု ဆိုသတည်း။ ¹⁵ ထိုကြောင့် ပညာမဲ့ကဲ့သို့မဟုတ်၊ ပညာရှိကဲ့သို့ စေ့စေ့မြေ့မြေ့ကျင့်ဆောင်မည်အကြောင်း သတိပြုကြ လော့။ ¹⁶ ယခု နေ့ရက်ကာလတို့သည် ဆိုးယုတ်သောကြောင့် ကာလအချိန်ကို ရွေးနှုတ်ကြလော့။ ¹⁷ ထိုကြောင့် သတိမရှိသောသူမဖြစ်၊ သခင်ဘုရား၏ အလိုတော်ရှိရာကို ပိုင်းခြင်း၍ သိသောသူ ဖြစ်ကြ လော့။ ¹⁸ လွန်ကျူးစေတတ်သော စပျစ်ရည်နှင့် ယစ်မွှေးခြင်းကိုရှောင်၍ ဝိညာဉ်တော်နှင့်ပြည့်စုံလျက်ရှိကြလော့။ ¹⁹ ဆာလံသီချင်းမှစသော ဓမ္မသီချင်း အမျိုးမျိုးတို့ကို အချင်းချင်း ပြောဆိုဘတ်ရွတ်၍၊ နူးညံ့တော်သော စိတ်နှလုံးနှင့် သခင်ဘုရားရှေ့တော်၌ ကျူးစွဲသီချင်း ဆိုကြလော့။ ²⁰ ခပ်သိမ်းသောအရာတို့၌ ကျေးဇူးတော်ကြီးလှပါ၏ဟု ငါတို့သခင်ယေရှုခရစ်၏ နာမတော်ကို ထောက်၍၊ ခမည်းတော်ဘုရားသခင်ရှေ့၊ ကာလအစဉ်မပြတ်ဝန်ခံကြလော့။ ²¹ ခရစ်တော်ကို ခန့်ညားသောအားဖြင့်၊ အချင်းချင်း တယောက်အောက်တယောက်ကိုယ်ကို နှိမ့်ချလျက် နေကြလော့။ ²² အချင်းမိန့်မတို့၊ သခင်ဘုရား၏ အုပ်စိုးတော်မူခြင်းကို ဝန်ခံသကဲ့သို့၊ ကိုယ်ခင်ပွန်း၏အုပ်စိုးခြင်းကို ဝန်ခံကြလော့။ ²³ အကြောင်းမူကား၊ ခရစ်တော်သည် အသင်းတော်၏ အပေါ်မှာ ခေါင်းဖြစ်တော်မူသကဲ့သို့၊ ယောက်ျား သည် မိမိခင်ပွန်း၏အပေါ်မှာ ခေါင်းဖြစ်၏။ ခရစ်တော်သည်လည်း မိမိကိုယ်ကို ကယ်တင်သောသူ ဖြစ်တော်မူ၏။ ²⁴ အသင်းတော်သည် ခရစ်တော်၏ အုပ်စိုးတော်မူခြင်းကို ဝန်ခံသကဲ့သို့၊ မိန်းမတို့လည်း ကိုယ်ခင်ပွန်း၏ အုပ်စိုးခြင်းကို အရာရာ၌ဝန်ခံရကြမည်။ ²⁵ အချင်းယောက်ျားတို့၊ ခရစ်တော်သည် အသင်းတော်ကို ချစ်တော်မူသကဲ့သို့၊ သင်တို့လည်း ကိုယ်ခင်ပွန်းကို ချစ်ကြလော့။ ²⁶ ထိုအသင်းတော်သည် သန့်ရှင်းလျက် အပြစ်ကင်းလျက်ရှိသည် ဖြစ်၍၊ ²⁷ အညစ်အကြေးတင်ခြင်း၊ အရေတွန့်ခြင်းမှ စသည်တို့နှင့် လွတ်လပ်သဖြင့်၊ အသရေတင်တယ်လျက် ရှိသော အသင်းတော်ကို ခရစ်တော်သည် မိမိအား ဆက်သအံ့သောငှါ၊ နှုတ်ကပတ်တော်ရေ၌ ဆေးကြော ခြင်းအားဖြင့် စင်ကြယ်သန့်ရှင်းစေမည်အကြောင်း၊ ထိုအသင်းတော်အဘို့အလိုငှါ ကိုယ်ကို ကိုယ်စွန့်တော်မူ၏။ ²⁸ ထိုနည်းတူ ယောက်ျားတို့သည် မိမိကိုယ်ကို ချစ်သကဲ့သို့ မိမိခင်ပွန်းတို့ကိုချစ်ရကြမည်။ ခင်ပွန်းကို ချစ်သောသူသည် ကိုယ်ကိုချစ်သောသူဖြစ်၏။ ²⁹ ကိုယ်အသားကို မုန်းသောသူတယောက်မျှမရှိ။ ခရစ်တော်သည် အသင်းတော်ကို ကျွေးမွေးပြုစုတော်မူ သကဲ့သို့၊ ခပ်သိမ်းသောသူတို့သည် မိမိတို့အသားကို ကျွေးမွေးပြုစုတတ်ကြ၏။ ³⁰ အကယ်စင်စစ်ငါတို့သည် သခင်ဘုရား၏ သားတော်၊ အရိုးတော် တို့အဝင်ဖြစ်၍၊ ကိုယ်တော်မြတ်၏ အင်္ဂါဖြစ်ကြ၏။ ³¹ ထိုအကြောင်းအကြောင့်ယောက်ျားသည် ကိုယ်မိဘကိုစွန့်၍ ကိုယ်ခင်ပွန်း၌ မှီဝဲသဖြင့်၊ ထိုသူနှစ်ယောက် တို့သည် တသားတကိုယ်တည်း ဖြစ်ရလိမ့်မည်။ ³² ဤအရာသည် အလွန်နက်နဲသောအရာ ဖြစ်ပေ၏။ ထိုသို့ငါဆိုသော်၊ ခရစ်တော်နှင့် အသင်းတော် ကိုရည်မှတ်၍ဆိုသတည်း။ ³³ သို့ရာတွင်သင်တို့သည် အသီးသီး ကိုယ်ကိုကိုယ် ချစ်သကဲ့သို့ ကိုယ်ခင်ပွန်းကိုချစ်ကြလော့။ မိန်းမသည်လည်း ကိုယ်ခင်ပွန်းကို ရိုသေခြင်းရှိစေလော့။

Ephesians 5:1

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ဘုရားသခင်၏ သားသမီးဖြစ်သော ယုံကြည်သူများ
ရှောင်ရမည့်အရာနှင့် ပြုရမည့်အရာကို ဖော်ပြသည်။

ဘုရားသခင် ကျင့်တော်မူသည်နည်းတူ ကျင့်ကြလော့
"ဘုရားသခင်ကို ပုံဥပမာယူ ကျင့်ကြလော့။" ၄:၃၁ ကို
ပြန်ညွှန်းထားခြင်း ဖြစ်သည်။

ထိုသို့ သင်တို့သည် ဘုရားသခင်၏ ချစ်သား ဖြစ်ကြသည်နှင့်အညီ
ဘုရားသခင်၏ သားသမီးဖြစ်သောကြောင့် ဘုရားသခင်
ပြုသကဲ့သို့ ကျင့်ကြရန် အလိုရှိသည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "သင်တို့သည် ဘုရားသခင် ချစ်တော်မူသော

သားသမီး ဖြစ်သောကြောင့်" သို့မဟုတ် "သင်တို့သည် ဘုရားသခင် ချစ်တော်မူသော သားသမီး ဖြစ်သည်နှင့်အညီ"

မေတ္တာတရား၌ ကျင်လည်ကြလော့
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "မေတ္တာတရားဖြင့်
အသက်ရှင်ကြလော့"

ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ မွေးကြိုင်သောအနံ့ရှိစေခြင်းငှါ၊ ကိုယ်ကိုယ်
ဆက်ကပ်၍ ယဇ်ပူဇော်လျက်
"ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ ရနံ့မွှေးကြိုင်သော ယဇ်ဖြစ်စေခြင်းငှါ၊
ကိုယ်ကိုယ် ဆက်ကပ်ပူဇော်လျက်"

Ephesians 5:3

မတရားသောမေထုန်၌ မှီဝဲခြင်း၊ အမျိုးမျိုးသော ကိလေသာညစ်ညူးခြင်း၊
လောဘလွန်ကျူးခြင်း အမှုတို့ကို . . . စကားဖြင့်မျှ မဆက်ဆံကြနှင့်
"မတရားသောမေထုန်၌ မှီဝဲခြင်း၊ အမျိုးမျိုးသော
ကိလေသာညစ်ညူးခြင်း၊ လောဘလွန်ကျူးခြင်း အမှုတို့ကို ...
နှုတ်အားဖြင့်မျှ မပြုမကြနှင့်"

အမျိုးမျိုးသော ကိလေသာညစ်ညူးခြင်း
"ကိုယ်ကျင့်တရား ညစ်ညူးခြင်း မျိုးစုံ"

ကျေးဇူးတော် ချီးမွမ်းခြင်းစကားကို သုံးကြလော့
"ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကိုသာ ချီးမွမ်းကြလော့"

Ephesians 5:5

အမေ့
ဂတိတော်အကျိုးကို မျိုးဆက်တခုမှ နောက်တခုသို့
ဆက်ခံနိုင်သော အမွေကဲ့သို့ တင်စားထားသည်။

လျှပ်ပေါ်သောစကား
အမှန်တရား ကင်းမဲ့သော စကား

Ephesians 5:8

အထက်ကာလ၌ သင်တို့သည် မှောင်မိုက်အတိ ဖြစ်ကြ၏
အပြစ်ပြုသော သူတို့မှာ ဝိညာဏ် အမြင်မရှိသောကြောင့်၊
အမှောင်တွင် ကျင်လည်သကဲ့သို့ ဖြစ်သည်။

ယခုမူကား၊ သခင်ဘုရား၌ အလင်းဖြစ်ကြ၏
ဘုရားသခင်၏ ကယ်တင်ခြင်းကို ခံရသောသူတို့မှာ ဝိညာဏ်
အမြင်ပွင့်သောကြောင့်၊ အလင်းတွင် ကျင်လည်သကဲ့သို့
ဖြစ်သည်။

သို့ဖြစ်၍ အလင်း၏သားကဲ့သို့ ကျင့်နေကြလော့
"သို့ဖြစ်၍ အလင်း၏ သားသမီးကဲ့သို့ ကျင့်ကြလော့"

အလင်းတော်၏ အကျိုးမူကား၊ အလုံးစုံသော ကောင်းမွန်ခြင်း၊
ဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ သစ္စာစောင့်ခြင်း ဖြစ်သည်။
ကောင်းသောအပင်က ကောင်းသောအသီးကို သီးသကဲ့သို့၊
စစ်မှန်သော ယုံကြည်သူက သမ္မာတရားနှင့် ပြည့်သော အမှုကို
ပြုမည်။

အကျိုးမဲ့သော မှောင်မိုက်အမှုတို့နှင့် မဆက်ဆံသည်သာမက
အပြစ်ကို တင်စားထားခြင်း ဖြစ်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "မယုံကြည်သူများကဲ့သို့ အကျိုးမဲ့သော
အပြစ်ကို မပြုသည် သာမက"

အကျိုးမဲ့သော
မကောင်းသော၊ အသုံးမဝင်သော၊ ကောင်းကျိုးမပေးသော
အပြုအမူ

ထိုအမှုတို့၏ အပြစ်ကို ပြကြလော့
"ထိုသူတို့ကို အလင်းသို့ ခေါ်ဆောင်ကြလော့" သို့မဟုတ်
"အပြစ်ကို ပြ၍ သွန်သင်ကြလော့"

Ephesians 5:13

ယေဘုယျ အချက်အလက်
ပရောဖက် ဟောရာယ၏ မိန့်မှာစကားကို ကောက်နုတ်၍
ပေါင်းစပ်ထားခြင်း ဖြစ်နိုင်သကဲ့သို့ ထိုခေတ် ယုံကြည်သူများ
ဆိုသော သီချင်းမှ ကောက်နုတ်ထားခြင်းလည်း ဖြစ်နိုင်သည်။

ထင်ရှားစေတတ်သောအရာ ရှိသမျှတို့သည်လည်း အလင်းဖြစ်၏
"အလင်းသို့ လာလျှင် ထင်ရှားခြင်းရှိ၏။" နှုတ်ကပတ်တော်က
လူတို့ကို ပြောင်းလဲစေကြောင်း ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်သော်လည်း၊
ဖော်ပြပါအတိုင်း တိုက်ရိုက် ပြန်ဆိုရမည်။

အိပ်ပျော်သူ နိုးလော့။ သေခြင်းမှ ထမြောက်လော့
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊

you sleeper ... shine on you
N/A

ခရစ်တော်သည် အလင်းကို သင့်အား ပေးတော်မူမည်
မယုံကြည်သူများကို မိမိအပြစ်ကို မြင်စေပြီး ထိုအပြစ်မှ
ခရစ်တော် ကယ်လွတ်တော်မူမည်အကြောင်းကို
တင်စားထားခြင်း ဖြစ်သည်။

Ephesians 5:15

ထို့ကြောင့် ပညာမဲ့ကဲ့သို့မဟုတ်၊ ပညာရှိကဲ့သို့ စေ့စေ့မြေမြေ
ကျင့်ဆောင်မည်အကြောင်း သတိပြုကြလော့
ပညာမဲ့သူက အပြစ်ကို မသိသော်လည်း၊ ပညာရှိသူတို့က
အပြစ်ကိုသိ၍ ရှောင်ရှားနိုင်သည်။ အခြားသော
ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ထို့ကြောင့် ပညာမဲ့ကဲ့သို့မဟုတ်၊
ပညာရှိကဲ့သို့ အသက်ရှင်မည်အကြောင်း သတိပြုကြလော့"

ကာလအချိန်ကို ရွေးနှုတ်ကြလော့
"အချိန်ကို အကျိုးရှိရှိ အသုံးပြုကြလော့" သို့မဟုတ် "အချိန်ကို
အကျိုးဖြစ်စေလော့"

ယခု နေ့ရက်ကာလတို့သည် ဆိုးယုတ်သောကြောင့်
"နေ့ရက်ကာလ" မှာ ထိုနေ့၌ ပြုမူသောအရာကိုလည်း
ဆိုလိုသည်။ အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊
"ခေတ်ကာလတို့သည် ဆိုးယုတ်သောကြောင့်"

Ephesians 5:18

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ယုံကြည်သူများ မည်သို့ နေထိုင်ရမည်ကို ရှင်ပေါလု
သွန်သင်ပေးသည်။

လွန်ကျူးစေတတ်သော စပျစ်ရည်နှင့် ယစ်မူးခြင်းကို ရှောင်၍
"စပျစ်ရည်ဖြင့် ယစ်မူးခြင်းကို ရှောင်၍"

ဝိညာဉ်တော်နှင့် ပြည့်စုံလျက် ရှိကြလော့
"ဝိညာဉ်တော်၌ ပြည့်ဝလျက် ရှိကြလော့"

ဆာလံသီချင်းမှစသော ဓမ္မသီချင်း အမျိုးမျိုးတို့
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊

ဆာလံသီချင်း
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊ (၁) ဆာလံကျမ်း။ သို့မဟုတ် (၂)
ကိုးကွယ်ခြင်း။

ဓမ္မသီချင်း
ဂုဏ်တော် ချီးမွမ်းခြင်း။

အမျိုးမျိုး
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊ (၁) ဘုရားသခင်နှင့် သက်ဆိုင်သော
သီချင်းမျိုး။ သို့မဟုတ် (၂) မူရင်းကျမ်းအရ
သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော် မှတ်သွင်းသော သီချင်း။ သို့မဟုတ်
(၃) "ဓမ္မသီချင်း" ဟုလည်း ပြန်ဆိုနိုင်သဖြင့်၊ သီးခြားစကားလုံး
အသုံးပြုရန် မလိုအပ်ပါ။

Ephesians 5:22

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ခရစ်ယာန် ယုံကြည်သူများ တဦးနှင့်တဦး မည်သို့
ဆက်ဆံရမည်ကို အသေးစိတ် ရှင်းလင်းထားသည် (၅:၁၈)။
အိမ်ထောင်သည် ယောက်ျားနှင့်မိန်းမတို့ကြား ဆက်ဆံရေးဖြင့်
အစပြုထားသည်။

အသင်းတော်၏ အပေါ်မှာ ခေါင်း . . . မိမိခင်ပွန်း၏ အပေါ်မှာ ခေါင်း
"ခေါင်း" သည် "ခေါင်းဆောင်" ကို ကိုယ်စားပြုသည်။

Ephesians 5:25

ယေဘုယျ အချက်အလက်
"မိမိ" နှင့် "ကိုယ်ကိုယ်" တို့မှာ ခရစ်တော်ကို ညွှန်းသည်။

သင်တို့လည်း ကိုယ်ခင်ပွန်းကို ချစ်ကြလော့
တကိုယ်ကောင်း မဆန်သော ချစ်ခြင်းဖြင့် မိမိမယားကို
ချစ်မြတ်နိုးရန် ဆိုလိုသည်။

gave himself up
N/A

နှုတ်ကပတ်တော်ရေ၌ ဆေးကြောခြင်းအားဖြင့်
စင်ကြယ်သန့်ရှင်းစေမည်အကြောင်း
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊

for her ... make her holy ... cleansed he
N/A

အညစ်အကြေးတင်ခြင်း၊ အရေတွန့်ခြင်းမှ စသည်တို့နှင့် လွတ်လပ်သဖြင့်
အသင်းတော်ကို အဝတ်အထည်ကဲ့သို့ အညစ်အကြေးနှင့်
အရေတွန့်ခြင်း မရှိကြောင်း ဆိုလိုသည်။ ထိုစကားလုံး နှစ်လုံးမှာ
အသင်းတော်၏ သန့်ရှင်းမှုကို ညွှန်းဆိုသည်။

သန့်ရှင်းလျက် အပြစ်ကင်းလျက်ရှိသည်
"သန့်ရှင်း" ဟူရာတွင် "အပြစ်ကင်း" ကြောင်း ဆိုလိုသည်။
အသင်းတော်၏ စင်ကြယ်မှုကို လေးနက်စေသည်။

Ephesians 5:28

မိမိကိုယ်ကို ချစ်သကဲ့သို့
မိမိကိုယ်ကို ချစ်သကဲ့သို့ ဟူ၍ တိကျစွာ ထည့်သွင်း
ဖော်ပြထားသည်။ အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊
"မိမိကိုယ်ခန္ဓာကဲ့သို့"

ကျွေးမွေး
"ထောက်ပံ့"

ကိုယ်တော်မြတ်၏ အင်္ဂါဖြစ်ကြ၏
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊

Ephesians 5:31

ယေဘုယျ အချက်အလက်
ဓမ္မဟောင်းကျမ်း မောရှေ၏ စာအုပ်မှ ကောက်နုတ်ထားသည်။

ယေဘုယျ အချက်အလက်
အိမ်ထောင်သည် အမျိုးသားနှင့် အမျိုးသမီးများကို
ရည်ညွှန်းသည်။

Chapter 6

¹ သားသမီးတို့၊ သခင်ဘုရား၏ အလိုတော်နှင့်အညီ မိဘစကားကို နားထောင်ကြလော့။ မိဘစကား ကိုနားထောင်ခြင်းအမှုသည် တရားသောအမှုဖြစ်၏။ ²⁻³ မိဘကိုရှိသောစွာပြုလော့။ ဤပညတ်တော်ကား၊ သင်သည် ပြည်တော်၌ ကောင်းစား၍ အသက်တာရှည်မည်အကြောင်းဟူ၍ ဂတိတော်နှင့်ဆိုင်သော ပဌမပညတ်ဖြစ်၏။ ⁴ အဘတို့၊ ကိုယ်သားသမီးကို စိတ်ဆိုးစေခြင်းငှါ မပြုကြနှင့်။ သခင်ဘုရား၏အလိုတော်နှင့်ညီသော ဆုံးမသွန်သင်ခြင်းကိုပြုလျက် ကျွေးမွေးကြလော့။ ⁵ အစေခံကျွန်တို့၊ ခရစ်တော်၏စကားကို နားထောင်သကဲ့သို့ ကြောက်ရွံ့တုန်လှုပ်လျက်၊ စိတ်နှစ်ခွ မရှိဘဲ လောက်သခင်၏စကားကို နားထောင်ကြလော့။ ⁶ လူတို့၏စိတ်ကိုနှိုးသွတ်စေသောသူကဲ့သို့ မျက်မှောက်၌သာ နားထောင်သည်မဟုတ်၊ ခရစ်တော်၏ ကျွန်ကဲ့သို့ စေတနာစိတ်နှင့် ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်ကို စောင့်၍၊ ⁷ လူ၏အစေကိုသာ ခံသကဲ့သို့မဟုတ်၊ သခင်ဘုရား၏ အစေကို ခံသကဲ့သို့ ကြည်ညိုသော သဘောနှင့် အစေကိုခံကြလော့။ ⁸ ကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်သောသူ မည်သည်ကား၊ ကျွန်ဖြစ်စေ၊ လူလွတ်ဖြစ်စေ၊ သခင်ဘုရား၏ လက်တော်မှ အကျိုးကိုခံရလိမ့်မည်ဟု သိမှတ်ကြလော့။ ⁹ သခင်တို့၊ ခြိမ်းခြောက်ခြင်းကို ချုပ်တည်း၍၊ ကိုယ်ကျွန်တို့ကို ထိုနည်းတူပြုကြလော့။ သင်တို့၏ သခင်သည် ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိသည်ကို၎င်း၊ ထိုသခင်သည် အဘယသူ၏ မျက်နှာကို မှတ်တော်မမူသည်ကို၎င်း၊ သိမှတ်ကြလော့။ ¹⁰ ကြွင်းသေးသော စကားဟူမူကား၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သခင်ဘုရားအားဖြင့်၎င်း၊ တန်ခိုးတော်အရှိန်အားဖြင့် ၎င်း၊ ခိုင်ခံ့ခြင်းရှိကြလော့။ ¹¹ မာရ်နတ်၏ ပရိယာယ်တို့ကို တားဆီးနိုင်မည်အကြောင်း၊ ဘုရားသခင်သည်ပြင်ဆင်တော်မူသော လက်နက်စုံကို ဝတ်ဆောင်ကြလော့။ ¹² အကြောင်းမူကား၊ ငါတို့သည် အသွေးအသားရှိသော ရန်သူတို့နှင့် ဆိုင်ပြိုင် တိုက်လှန်ရကြသည်မဟုတ်။ အထွဋ်အမြတ်တို့နှင့်၎င်း၊ အာဏာစက်တို့နှင့်၎င်း၊ လောက်မှောင်မှိုက်၌ အစိုးတရပြုလုပ်သော မင်းတို့နှင့်၎င်း၊ မိုဃ်းကောင်းကင်၌နေသော နတ်ဆိုးတို့နှင့်၎င်း၊ ဆိုင်ပြိုင်တိုက်လှန် ရကြ၏။ ¹³ ထို့ကြောင့်၊ ခဲယဉ်းဆုံးယုတ်သော နေရက်ကာလ ၌ ဆီးတားနိုင်သဖြင့်၊ ကိစ္စအလုံးစုံတို့ကို ပြီးစီး၍ ခံရပ်နိုင်မည်အကြောင်း၊ ဘုရားသခင် ပြင်ဆင်တော်မူ သော လက်နက်စုံကိုယူဆောင်ကြလော့။ ¹⁴ သစ္စာတည်းဟူသော ခါးပန်းကိုစည်းလျက်၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်း ပါရမီတည်းဟူသော ရင်အုပ်တန်ဆာကို ဝတ်ဆင်လျက်၊ ¹⁵ ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့်ယှဉ်သော ဧဝံဂေလိတရားကို ဟောပြောအံ့သောငှါပြင်ဆင်သော အဖြစ်တည်း ဟူသော ခြေစွပ်ကိုစွပ်လျက် ခံရပ်ကြလော့။ ¹⁶ မာရ်နတ်ပြစ်ခတ်သော မိစ္ဆာလက်နက်ကို ကာသတ်နိုင်သော ယုံကြည်ခြင်းတည်းဟူသော လွှားကို လည်းခပ်သိမ်းသော လက်နက်တို့အပေါ်မှာ ထပ်ဆင့်၍ ယူဆောင်ကြလော့။ ¹⁷ ကယ်တင်ခြင်းတည်းဟူသော သံခမောက်လုံးကို၎င်း၊ ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တည်းဟူသော ဝိညာဉ်တော်၏ထားကို၎င်း ယူကြလော့။ ¹⁸ ကာလအစဉ် စိတ်နှလုံးပါလျက် ဆုတောင်း ပဌာနာပြုခြင်းအမျိုးမျိုးတို့ဖြင့် ဆုတောင်းကြလော့။ ထိုသို့ ဆုတောင်းခြင်းငှါ အားမလျော့ဘဲလျက်၊ ငါမှစ၍ သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့အဘို့ ဆုတောင်းလျက် စောင့်ရှောက်ကြလော့။ ¹⁹ ငါသည် ဧဝံဂေလိတရားကြောင့် သင်္ကြံနှင့် ချည်နှောင်ခြင်းကိုခံလျက်၊ ²⁰ သံတမန်အမှုကို ပြုရသည်ဖြစ်၍၊ ထိုတရား၏ နက်နဲသောအရာကို ဘော်ပြခြင်းငှါ ငါသည်နှုတ်ကို ရဲရင့်စွာ ဖွင့်လှစ်ခြင်း အခွင့်ရှိမည်အကြောင်းကို၎င်း၊ ထိုတရားကိုဟောပြောအပ်သည်နှင့်အညီ၊ ရဲရင့်စွာဟော ပြောမည်အကြောင်းအကို၎င်း၊ ငါအဘို့လည်း ဆုတောင်းကြလော့။ ²¹ သင်တို့သည် ငါ၌ဖြစ်သော အကြောင်းအရာများကို သိစေခြင်းငှါ၊ သခင်ဘုရားထံ၌ သစ္စာရှိသော ဆရာတည်းဟူသော ငါချစ်သောညီ တူခံတို့သည် အလုံးစုံတို့ကို သင်တို့အား ဘော်ပြလိမ့်မည်။ ²² သင်တို့သည်ငါတို့၏အကြောင်းအရာများကို သိမည်အကြောင်းနှင့်၊ ထိုသူသည်သင်တို့စိတ်နှလုံးကို သက်သာစေမည်အကြောင်း၊ ထိုသူကို သင်တို့ဆီသို့ ငါစေလွှတ်၏။ ²³ ညီအစ်ကိုတို့၌ ငြိမ်သက်ခြင်း ရှိပါစေသော။ ခမည်းတော်ဘုရားနှင့် သခင်ယေရှုခရစ် ပေးတော် မူသော ယုံကြည်ခြင်းနှင့်ချစ်ခြင်းမေတ္တာရှိပါစေသော။ ²⁴ ငါတို့သခင် ယေရှုခရစ်ကို အမှန်ချစ်သော သူအပေါင်းတို့၌ ကျေးဇူးတော်ရှိစေသတည်း။ အာမင်။

Ephesians 6:1

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ခရစ်ယာန် ယုံကြည်သူများ တဦးနှင့်တဦး မည်သို့ ဆက်ဆံရမည်ကို ဆက်လက် ရှင်းလင်းထားသည်။ သားသမီးနှင့် မိဘ၊ လုပ်သားနှင့် အလုပ်ရှင်တို့၏ ဆက်ဆံရေးကို ဖော်ပြထားသည်။

ယေဘုယျ အချက်အလက်
"သင်သည်" ဟု ဆိုရာတွင် သားသမီးဖြစ်သူကို ညွှန်းသည်။

သားသမီးတို့၊ သခင်ဘုရား၏ အလိုတော်နှင့်အညီ မိဘစကားကို နားထောင်ကြလော့
ရှင်ပေါလုသည် သားသမီးတို့အား သူတို့၏ မိဘစကားကို နာခံရန် သတိပေးသည်။

Ephesians 6:4

ကိုယ်သားသမီးကို စိတ်ဆိုးစေခြင်းငှါ မပြုကြနှင့်
"ကိုယ်သားသမီးကို စိတ်ထိခိုက်ခြင်း မပြုကြနှင့်"

သခင်ဘုရား၏ အလိုတော်နှင့်ညီသော ဆုံးမသွန်သင်ခြင်းကို ပြုလျက် ကျွေးမွေးကြလော့
"သခင်ဘုရား၏ တရားတော်၌ မွေ့လျော်ရန် ဆုံးမသွန်သင်၍ ကျွေးမွေးကြလော့"

Ephesians 6:5

နားထောင်ကြလော့
"လိုက်နာကြလော့"

ကြောက်ရွံ့တုန်လှုပ်လျက်
"ရှိသောကြောက်ရွံ့လျက်" ဟု ဆိုလိုသည်။ အမှုအရာနှင့် နေထိုင်ပုံအားဖြင့် ရှိသောကြောင်း ပြသရန် ဆိုလိုသည်။

တုန်လှုပ်လျက်
ကြောက်ရွံ့ကြောင်း ပြသခြင်း

စိတ်နှစ်ခွဲ မရှိဘဲ
"စိတ်ရင်းဖြင့်"

ခရစ်တော်၏ ကျွန်ကဲ့သို့
သခင် ခရစ်တော်အပေါ်ပြုသကဲ့သို့ လောကီသခင်အပေါ်၌လည်း
ပြုပါ။

လူ၏အစေကိုသာ ခံသကဲ့သို့မဟုတ်၊ သခင်ဘုရား၏ အစေကို ခံသကဲ့သို့
ကြည်ညိုသော သဘောနှင့် အစေကိုခံကြလော့
"လူ၏ အစေကိုသာ ခံခြင်းမဟုတ်၊ သခင်ဘုရားအဘို့
အစေခံခြင်း ဖြစ်၍၊ ဝမ်းမြောက်စွာဖြင့် အစေကိုခံကြလော့"

Ephesians 6:9

ကိုယ်ကျွန်တို့ကို ထိန်းသိမ်းတုံ့ပြန်ကြလော့
"ကိုယ်ကျွန်တို့ကို ထိန်းသိမ်းလည်းကောင်းပြုကြလော့။" (ရှု၊ ၆:၅)

သင်တို့၏သခင်သည် ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိသည်ကို၎င်း
"အလုံးစုံတို့၏ သခင်သည် ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူ၍"

ထိုသခင်သည် အဘယ်သူ၏ မျက်နှာကို မှတ်တော်မမူသည်ကို၎င်း၊
သိမှတ်ကြလော့
"အဘယ်သူ့ကိုမျှ မျက်နှာသာပေးမည် မဟုတ်ကြောင်းကို
သိမှတ်ကြလော့"

Ephesians 6:10

ဆက်စပ်မှုဖော်ပြချက်
ဘုရားသခင်အတွက် ရှင်သောဤဘဝတွင် ယုံကြည်သူတို့အတွက်
ခွန်အားဖြစ်စေမည့် အရာကို သွန်သင်ထားသည်။

တန်ခိုးတော် အရှိန်အားဖြင့်၎င်း၊ ခိုင်ခံ့ခြင်း ရှိကြလော့
"တန်ခိုးတော်အားဖြင့်လည်းကောင်း ခိုင်ခံ့ခြင်း ရှိကြလော့။"
၁:၁၉ မှ ပြန်ဆိုချက်ကို ရှု။

မာရ်နတ်၏ ပရိယာယ်တို့ကို တားဆီးနိုင်မည့်အကြောင်း၊ ဘုရားသခင်သည်
ပြင်ဆင်တော်မူသော လက်နက်စုံကို ဝတ်ဆောင်ကြလော့
ရန်သူထံမှ ကာကွယ်ရန် စစ်ဝတ်စုံကို ဝတ်ဆင်ရသကဲ့သို့
စာတန်ထံမှ ကာကွယ်ရန် ဘုရားသခင်ပေးသော ဝိညာဉ်ဝတ်စုံများ
ဝတ်ဆင်ရပါမည်။

ပရိယာယ်တို့
"လှည့်ဖျားမှု"

Ephesians 6:12

အသွေးအသားရှိသော ရန်သူတို့
လူတို့

ထိုကြောင့် . . . ဘုရားသခင် ပြင်ဆင်တော်မူ သော လက်နက်စုံကို
ယူဆောင်ကြလော့
ရန်သူထံမှ ကာကွယ်ရန် စစ်ဝတ်စုံကို ဝတ်ဆင်ရသကဲ့သို့
စာတန်ထံမှ ကာကွယ်ရန် ဘုရားသခင်ပေးသော ဝိညာဉ်ဝတ်စုံများ
ဝတ်ဆင်ရပါမည်။

ခဲယဉ်းဆုံးယုတ်သော နေ့ရက်ကာလ၌ ဆီးတားနိုင်သဖြင့်
တစ်စုံတစ်ရာ၏ ရန်မှ ခုခံကာကွယ်နိုင်ခြင်းကို ဆိုလိုသည်။
အခြားသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဒုစရိုက်အမှုကို
ဆီးတားနိုင်သဖြင့်"

Ephesians 6:14

ခံရပ်ကြလော့
၆:၁၂ ရှိ "ခံရပ်နိုင်မည်အကြောင်း" ကို ရှု။ "ရင်ဆိုင်ကြလော့"

သစ္စာ တည်းဟူသော ခါးပန်း
အရာရာကို ချည်နှောင်ပေးသော သစ္စာတရားကို ခါးပတ်ကဲ့သို့
ဝတ်ဆင်ရန် ဆိုလိုသည်။

သစ္စာ . . . ဖြောင့်မတ်ခြင်းပါရမီ
ဘုရားသခင် စိတ်ကျေနပ်စေမည့် အမှုကို ပြုရန် ဖြစ်သည်။

ဖြောင့်မတ်ခြင်းပါရမီ တည်းဟူသော ရင်အုပ်တန်ဆာ
ဖြစ်နိုင်ခြေများမှာ၊ (၁) ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားကို
ချုပ်ဝတ်တန်ဆာကဲ့သို့ ရင်တွင် အမြဲ ထွေးပွေ့ရန် ဆိုလိုသည်။
သို့မဟုတ် (၂) ဘုရားသခင် အလိုရှိသော အသက်တာဖြင့်
ရှင်သန်ခြင်းက ကျွန်ုပ်တို့အတွက် ချုပ်ဝတ်တန်ဆာကဲ့သို့
စိတ်ချမှုကို ပေးကြောင်း ဆိုလိုသည်။

ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့်ယှဉ်သော ဝေဝသတရားကို ဟောပြောအံ့သောငှါ
ပြင်ဆင်သောအဖြစ် တည်းဟူသော ခြေစွပ်ကို စွပ်လျက်
ငြိမ်သက်ခြင်း မင်္ဂလာတရား ဝေဝရန် ကြိုတင် လေ့လာသင်ယူ၍
အသင့်ပြင်ထားခြင်းကို ခြေစွပ် ဝတ်ဆင်ကဲ့သို့
အောက်ခြေခိုင်လုံစေရန် ဆိုလိုသည်။

ယုံကြည်ခြင်း တည်းဟူသော လှားကိုလည်း ခပ်သိမ်းသော လက်နက်တို့
အပေါ်မှာ ထပ်ဆင့်၍ ယူဆောင်ကြလော့
ယုံကြည်ခြင်းကို ခြင်းလွှားကဲ့သို့ အသုံးပြုခြင်းဖြင့် မာရ်နတ်၏
တိုက်ခိုက်ခြင်းမှ မိမိကိုယ်ကို ကာကွယ်ရန် ဆိုလိုသည်။

မာရ်နတ် ပြစ်ခတ်သော မီးစက်လက်နက်
မာရ်နတ်၏ တိုက်ခိုက်မှုမှာ မီးမြှားကဲ့သို့ ဖြစ်ကြောင်း ဆိုလိုသည်။

Ephesians 6:17

ကယ်တင်ခြင်း တည်းဟူသော သံခမောက်လုံးကို၎င်း
ဘုရားသခင် ပေးသော ကယ်တင်ခြင်းတရားကို သံခမောက်ကဲ့သို့
ဝတ်ဆင်ခြင်းဖြင့် မိမိနှလုံးသားကို ကာကွယ်ရန် ဆိုလိုသည်။

ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ် တည်းဟူသော ဝိညာဉ်တော်၏ထားကို၎င်း
ယူကြလော့

သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော် မှတ်သွင်းထားသော
နှုတ်ကပတ်တော်ကို ဓါးကဲ့သို့ အသုံးပြုခြင်းဖြင့် မာရ်နတ်၏
တိုက်ခိုက်မှုကို ခုခံရန် ဆိုလိုသည်။

ကာလအစဉ် စိတ်နှလုံးပါလျက် ဆုတောင်းပဌာနပြုခြင်း အမျိုးမျိုးတို့ဖြင့်
ဆုတောင်းကြလော့

အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ဆုအမျိုးမျိုး
တောင်းသောအခါ၊ ဝိညာဉ်တော်၌ အစဉ်အမြဲ တောင်းကြလော့"

ထိုသို့ ဆုတောင်းခြင်းငှါ
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ထိုသို့။" ဘုရားသခင်၏
စစ်ဝတ်စုံကို ယူတင်ဝတ်ဆောင်ရန် ဆိုလိုသည်။

အားမလျော့ဘဲလျက်၊ ငါမှစ၍ သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့အဘို့ ဆုတောင်းလျက်
စောင့်ရှောက်ကြလော့
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "လုံ့လဝီရိယဖြင့်၊ ငါမှစ၍
သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့အဘို့ ဆုတောင်းကြလော့"

Ephesians 6:19

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
နိဂုံးချုပ်ရင်း၊ အကျဉ်းခံစဉ် ဧဝံဂေလိတရားကို ရဲရင့်စွာ
ဟောပြောနိုင်ဘို့ ဆုတောင်းပေးရန်နှင့် မိမိစေလွှတ်သော
တုခိတ်က ယုံကြည်သူများကို နှစ်သမ့်ပေးမည်အကြောင်း
ဖော်ပြထားသည်။

that a message might be given to me
N/A

. . . ကို ဘော်ပြခြင်းငှါ ငါသည် နှုတ်ကို ရဲရင့်စွာ ဖွင့်လှစ်ခြင်းအခွင့်
ရှိမည်အကြောင်းကို၎င်း
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "... ကို ရဲရင့်စွာ ဖွင့်ပြောနိုင်မည်
အကြောင်းကို၎င်း"

ငါ၏နှုတ်ကို ရဲရင့်စွာ ဖွင့်လှစ်ခြင်းအခွင့် ရှိမည်
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ရဲရင့်စွာ ဖွင့်ပြောနိုင်မည်"

ငါသည် ဧဝံဂေလိတရားကြောင့် သံကြိုးနှင့် ချည်နှောင်ခြင်းကိုခံလျက်၊
သံတမန်အမှုကို ပြုရသည်ဖြစ်၍
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ငါသည် ဧဝံဂေလိတရား၏
သံတမန်ဖြစ်သောကြောင့် ချုပ်နှောင်ခြင်းကို ခံရသည်ဖြစ်၍"

ထိုတရားကို ဟောပြောအပ်သည်နှင့်အညီ၊ ရဲရင့်စွာ
ဟောပြောမည်အကြောင်းကို၎င်း
အခြားသောဘာသာပြန်ဆိုချက်၊ "ငါ ပြုအပ်သည်နှင့်အညီ၊
ရဲရင့်စွာ ဟောပြောမည်အကြောင်းကိုလည်းကောင်း"

Ephesians 6:21

တုခိတ်
ပေါလုကို ပြုစုသော သူများအနက် ယောက်ျားတစ်ဦး၏
အမည်ဖြစ်သည်။

Ephesians 6:23

ဆက်စပ်မှု ဖော်ပြချက်
ခရစ်တော်ကို ချစ်မြတ်နိုးသော ယုံကြည်သူ အားလုံးထံ
ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့် ကျေးဇူးတော် သက်ရောက်ပါစေကြောင်း
ကောင်းကြီးပေး၍ ဖောက်မြို့ ယုံကြည်သူများထံ ပေးစာကို
အဆုံးသတ်သည်။